

# أفعى كتاب

تأليف  
أبي علي القالي  
967/356

تقديم وتحقيق  
محمد الفاضل ابن عباس شويري  
عضو مجمع اللغة العربية بالجامعة

طبع ونشر وتوزيع  
مؤسسة - ج - بن عبد الله  
تونس

---

المصرف التونسي للطباعة - تونس - 1972

---

الـثمن : 0,480

# أفعى كتاب

تأليف  
أبي علي القالي  
١٠٠٠

مقدم  
مجلد الفباضد ابن عباس  
عضو مجمع اللغة العربية القاهرة

طبع ونشر وشرع  
موسسات - ج - بن عبد الله  
تونس





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
والصلاة والسلام على أشرف المرسلين وعلى آله وصحبه

الحمد لله

## مقدمة

كنت منذ أربع سنين ، عرضت على مؤتمر المجمع الموقر  
بحثا في أفعل التفضيل ، أُحيل على لجنة الاصول ، تكتنفه  
معقبات خير من سيادة الاستاذ رئيسنا الجليل ، ومن السادة  
الزملاء الجلة : الشيخ محمد بهجة الاثرى ، والدكتور  
محمد مهدى علام ، والدكتور إبراهيم أنيس ، والدكتور

عبد الله الطيب ، ثم سار ذلك البحث مشرقاً وسرت  
مغرباً ، فأغرق بحثي حتى ورد ماء دجلة ، وبقيت أنا  
بافريقية يتمثل لسان حالي بقول جعفر بن عتبة الحارثي :  
هَوَايَ مَعَ الرِّكْبِ الْيَمَانِينَ مَصْعَدُ

جَنِيبِ وَجْثُمَانِي بِمَكَّةَ مُوثِقُ

وكانَّ المجمع الجليل قد أكرم وفادة ذلك البحث ،  
ورثي لصاحبه أن يقضى عليه قضاء الغائب ، فأقرَّ ما انتهت  
اليه اللجنة من الموافقة على الاخذ بشرط من ذلك البحث  
يتخفف به من شروط صوغ أفعل التفضيل ، وأبقى للجنة  
الأصول شطريه الآخرين المتعلق بافراده وتذكيره ، والمتعلق  
بعمله ، فجاءت عليه اللجنة بالطمِّ والرَّمِّ في ما كتبه الزميل  
الطيب الذكر الشيخ محمد بن علي النجار ، أسبل الله على  
جدته شآبيب الرحمة ، وما كتبه الزميل المبجل حضرة  
صاحب الفضيلة الشيخ محمد محيي الدين عبد الحميد ، بارك  
الله فيه .



ولست عائدا ، الآن إلى نشر صحف طويت من تلك  
المناقشات ، ولكنني راجع إلى أمر ورد في مقدمة ذلك  
البحث لم يزل على تصرم الايام - يقتضيني الوفاء بوعد  
قطعته على نفسي في نشر كتاب أفعل لأبي علي القالي  
ويقتضيني - قبل ذلك - التعريف بهذا الكتاب ، وبيان  
قيمته ، وبيان العمل الذي قمت به في خدمته ، وتهيئته  
للنشر .

هناك نسخة أندلسية جلية من كتاب «مختصر العين»  
للزبيدي ، اشتملت عليها خزانة الكتب الأحمديّة بجامع  
الزيتونة الأعظم بتونس ، ذيلت بكتاب آخر يبتدئ من  
حيث ينتهي كتاب مختصر العين ، وقد كتب بأوّل هذا  
الكتاب الذي في الذيل «كتاب أفعل من كذا رواية أبي علي  
إسماعيل ابن القاسم رحمه الله وغفر له» .

وليس وضع هذا الكتاب في ذيل كتاب مختصر العين  
مجرد ضم في التجليد ، على طريقة الجامعات التي طالما



سخرت من تزاحم الاضداد ، ولكنه قران مقصود ، عن  
بيّنة : فقد ابتدأت كتابة الذيل بظهر الورقة التي  
انتهى بها الاصل ، وكانت الكتابة بنفس الخط الذي كتب  
به الاصل وفي عين تاريخ كتابة الاصل ، وعن نسختين  
متشابهتين ، ان لم تكونا متقارنتين في كتاب واحد ، كما  
كانتا في النسخة وكل ذلك يقتضي صلة مرعية بين الكتابين.  
ومعلوم أن أبا بكر الزبيدي ، وهو محمد بن الحسين  
ابن عبد الله الزبيدي الاشبيلي ثم القرطبي الاندلسي المتوفى  
سنة 379 هـ. ، إمام من أئمة اللغة العربية له تأليف كثيرة منها  
مختصر العين الذي منه النسخة المنوّه بها . وقد اشتهر  
باتصاله بأبي علي القالي عند مقدم أبي علي الاندلس  
في أوائل الربع الثاني من القرن الرابع ، وإنه المرجع  
في روايات كتب القالي وروايات أمّهات اللغة التي رواها  
أبو علي على شيوخه المشرقين ، على ما فصلنا بيانه في



مقالنا عن السند التونسي في علم متن اللغة المنشور بالجزء التاسع عشر من مجلة المجمع .

فاذا نحن ذكرنا أبا بكر الزبيدي وكتابه مختصر العين الذي وضع بذييله كتاب «أفعل» وذكرنا ما بين الزبيدي وبين أبي علي القالي من اتصال ، تبادل للمطالع ، بادي ذي بدء ، أن أبا علي إسماعيل بن القاسم الذي نسب كتاب أفعل إلى روايته ، هو أبو علي القالي ، فهو أبو علي إسماعيل ابن القاسم بن عيذون الأموي ولاء القالي البغدادي ثم القرطبي المتوفى بقرطبة سنة 356 هـ وصاحب التصانيف الكثيرة المفضلة ، فيفرض المطالع أن الكتاب لأبي علي القالي ، ويرجع إلى ختام النسخة فيجد بخط الناسخ الأصلي ما نصه : «تم الكتب في التاريخ المذكور قبل والحمد لله رب العالمين على التيسير في ذلك» ، فتعود به هذه الاحالة على التاريخ المذكور قبل إلى الصفحة الختامية لكتاب مختصر العين التي ابتداءً من ظهرها كتب كتاب



أفعل فيجد تاريخ كمالها بخط الناسخ : يوسف بن محمد  
بن يوسف بن أحمد بن الطنبذ الغافقي ثم الجزيري  
في أواخر شهر المحرم مفتتح عام واحد وسبعمئة بشجر  
الخضراء .

فيكون الناسخ ناسخ الاصل وهو يوسف بن الطنبذ  
وتاريخ النسخ - كما صرح به الكاتب - تاريخ نسخ  
الاصل: أواخر شهر المحرم سنة 701 هـ ولما كان مقدار الكتاب  
يسيرا فان نسخه لا يقتضي مرور أيام كثيرة حتى ينتهي  
بانقضائها شهر المحرم .

وكان النسخ بطرف الثغر الجنوبي الشرقي للبلاد  
الاندلسية بمدينة الجزيرة الخضراء ، الواقعة على البحر  
الابيض المتوسط عند بحر الزقاق ، وهو مضيق جبل طارق  
وهي المدينة المسماة اليوم بالفرنسية Algésiras وبالإسبانية

Algeciras



وكان الكتاب العرب كثيرا ما يسمونها باسمها  
المركب، وكثيرا ما يفردون أحد اللفظين فيقولون «الجزيرة»  
ويقولون «الخضراء» وينسبون إليها الجزيري أو الخضراوي .  
وإذا كنا لا نعرف تفصيلا كثيرا عن الناسخ ، فإننا نستفيد  
على الأقل - أنه من أسرة أندلسية تعرف بلقب «ابن  
الطنبذ» على الطريقة الأندلسية في وضع ألقاب للأسر  
موروثة تبتدئ «بابن» غير منظور فيها إلى معنى نسب  
الولادة ولذلك يكتبونها بالألف التزاما ، كما كتبها  
الناسخ ، مع أنه كتب يوسف بن محمد بن يوسف بن  
أحمد باسقاط الألف ، على ما هو مقتضى الرسم القياسي  
فيما بين علمين ثانيهما أب أو جد<sup>لهم</sup> لأولهما . كما نستفيد  
أن الناسخ من الأندلسيين اللاجئين إلى جنوبي الأندلس لما  
انحصر ملك المسلمين في مملكة غرناطة تحت سلطنة  
بني الأحرار . فالغافقي منسوب إلى «حصن غافق» وهي (1)

---

(1) جهرة الانساب ص 309 والمغرب لابن سعيد



مدينة في شمالي قرطبة كانت مركز كورة من كور المملكة  
القرطبية ، فيكون الكاتب قد آوت أسرته إلى الجزيرة  
الخضراء عند سقوط حصن غافق ونشأ هو بالجزيرة  
الخضراء ولذلك كتب ( الغافقي ثم الجزيري ) .

ولم يشر الناسخ إلى الاصل الذي نقل منه ، لا في آخر  
كتاب مختصر العين ، ولا في آخر كتاب أفعل ، ولكن  
تقييدا مجهولا صاحبه ، حدث بعد ذلك في النسخة ،  
فتح فيها مجالا جديدا واسعا للنظر والبحث : وذلك أنه  
بعد كلمة الختم التي بخط الناسخ وقد تقدم ذكرها كتب  
بخط آخر يختلف عن خط الناسخ ، ويميل إلى الخط  
المغربى الفاسى أكثر من الخط الاندلسى بشدة تجويفه  
وتقويسه ، الكتابة الآتية : « انتهت المقابلة بالأصل  
المنتسخ منه مبلغ القدرة ومنتهى الاستطاعة فصَحَّ إن شاء  
الله والحمد لله كما هو أهله على ما ألهم وعلم وصلى الله  
على محمد النبي المكرم »



ثم كتب تحت السطرين ما يأتي :

«الحمد لله قال في آخر الكتاب الذي قابلت هذا منه

وهو مختصر ابن رشيد السبتي ما نصه :

قرأ عليّ الفقيه أبو جعفر أحمد بن سلامة بن يوسف  
السالمي أعزه الله بطاعته جميع هذا الكتاب وأخبرته به  
عن أخي علي بن محمد (كذا) بن الفقيه أبي بكر  
البطليوسي عن الزبيدي ، وكتب عبد الله بن محمد بن  
السيد البطليوسي بخطه في شهر ذي القعدة من سنة خمس  
عشرة وخمسمائة ، وكان في آخره أيضا بخط أبي جعفر  
المذكور قال : قرأت عليه وهو ينظر في أصل كتابه وقابلته  
مثل ذلك بكتابيه وحدي وصححته بمبلغ جهدي ، وقال لي :  
أن أخاه قابله بكتاب الحكم المستنصر رضي الله عنه .

وإذا كان الذي يبدو أولا من أمر هذا التقييد أنه يوضح  
أمر النسخة ويحقق عزوها ، فإن الذي يتبين ، بعد تدقيق



النظر والتأمل ، أنه يزيد الامر إشكالا ، ويلقي على عزو  
النسخة وأصلها غموضا زائدا يجعلنا في حاجة أشد إلى بيان  
يرفع اللبس ، ويحقق الامر . فان هذا التقييد يفيد أولا  
أن النسخة قد وقعت مقابلتها على الاصل المنتسخ منه ،  
بدون أن يذكر شيئا عن هذا الاصل ولا عن كتابته ، ثم  
يأتي بعد ذلك بذكر مقابلة على كتاب يسميه وهو  
مختصر ابن رشيد السبتي ، وينقل لنا عن هذا الكتاب سنداً  
ينتهي إلى الزبيدي ، فنصبح من جراء ذلك أمام عدد من أسماء  
الرجال يضطرب الرأي في تحقيق ما لكل واحد منهم  
من صلة بالكتاب الذي ندرسه وهذه الاسماء هي : أسم  
أبي جعفر أحمد بن سلمة بن يوسف السالمي ، واسم  
عبد الله بن السيد البطليوسي ، واسم الزبيدي ، واسم ابن  
رشيد السبتي . فاذا تبينا من سياق الكلام أن أبا جعفر  
أحمد بن سلمة هو صاحب النسخة التي يتحدث عنها  
الكاتب ، وانه قرأها على ابن السيد البطليوسي ، وأن ابن  
السيد كتب له عليها الشهادة بالقراءة وحدثه



بالكتاب عن مؤلفه برواية ابن السيد عن أخيه علي ، عن  
 الزبيدي ، وهو الذي كنا قدرنا أنه راوي الكتاب ومقيد  
 عن أبي علي القالي ، وان هذه القراءة المشهود بها قد كانت  
 بعد وفاة الزبيدي بمائة وستة وثلاثين سنة ، وقبل كتابة  
 النسخة التي بين أيدينا بمائة وستة وثمانين سنة ومن  
 هنا يثور المشكل الاول من المشاكل الناجمة عن هذا التقييد  
 وهو أن الكتابة المنقولة عن خط ابن السيد تقتضي  
 حسبما كتب الناقل - أن بين ابن السيد الذي كتب  
 سنة 515 والزبيدي المتوفى سنة 379 راو واحد  
 فقط : وهو علي أخو ابن السيد الذي كتب اسمه هكذا :  
 علي بن محمد بن الفقيه أبي بكر البجليوسي ، مع أن طول  
 المدة التي بين ابن السيد والزبيدي بعد كل البعد أن يكون  
 راو واحد يروي عن الزبيدي ويحدث ابن السيد . ثم إن  
 تاريخ وفاة هذا الراوي ، وهو علي أبو عبد الله ابن السيد  
 قد كان سنة 480 على ما ذكر ابن بشكوال في الصلة (1)

(1) ص 414 ط قدبرة



فإذا قدرنا أن سنه عند وفاته مائة سنة فانه يكون مولودا بعد وفاة الزبيدي بعام ، فينتفي بذلك ، في وضوح ، أن يكون علي بن السيد قد روى مباشرة عن الزبيدي ، ويتعين أن يكون هناك راو آخر هو الذي حدث عليا بن السيد عن الزبيدي ، فأين نجد ذلك الراوى الذى لا ينحل المشكل إلا بوجوده ؟ هنا يلوح أن كلمة «بن الفقيه أبى بكر» التى جاءت بعد ذكر علي بن محمد ليست إلا تحريفا وأن صوابها «عن» لاسيما وقد كتبت ساقطة همزة الوصل ، فى محلّ ليس من المواضع التى يصح إسقاط الهمزة فيها فى الرسم ، وذلك ما يرجح أن الأمر نشأ من خطأ جرى على قلم الذى نقل هذه الكتابة ، ويؤيد رجحان هذا الاحتمال أن الفقيه أبا بكر البطليوسى ليس أبا لعلي بن السيد ولا هو بأبى أخيه عبد الله بالضرورة ، بل إن أبا بكر البطليوسى رجل آخر ، من شيوخ العلم والأدب معروف هو أبو بكر خالد بن أيمن البطليوسى ذكره ابن بشكوال فى الصلة (١) وقال : أنه ولد سنة 310 ،



وبذلك يصح أن يكون راويا عن الزبيدي ، وقد ورد في ترجمة أبي بكر هذا أنه كان متفنا في العلم ، متقدما في الخبر والمثل ، وذلك ما يشرح تحليته بوصف «الفقيه» وروايته كتابا في الائمثال . كما ذكر ابن بشكوال أنه روى عن جماعة من شيوخ قرطبة ، وذلك ما يوجه أن يكون منهم أبو بكر الزبيدي الذي أقام طويلا في قرطبة وكان قاضيا (1) وانه رحل إلى بطليوس في حدود سنة 434، وذلك ما يسمح بأن تكون قراءة علي ابن السيد عليه فيها ، وبذلك يفهم هذا السماع ، وينحلُّ المشكل الاصل المتعلق به ، إذ يكون الكتاب الذي صنّفه الزبيدي قد قرأه عليه ورواه عنه أبو بكر البطليوسي في قرطبة ، وأدخله أبو بكر معه إلى بطليوس ، وهناك رواه عنه علي بن محمد بن السيد وهو الذي حدث به أخاه عبد الله بن السيد المشهور ، ثم كان عبد الله هو الذي كتب السماع لأبي جعفر أحمد بن سلمة بن يوسف السالمي بعد قراءته عليه .

---

(1) بغية الوعاة



فبقى النظر في شأن الكلمتين اللتين أوردتهما كاتب  
المقابلة ، أول الكتابة وآخرها . أما الأولى فقوله في  
الكتاب الذي قابل منه : «وهو مختصر ابن رشيد السبتي»  
فإن ابن رشيد السبتي معروف ، وهو العالم الأديب  
الرحالة المشهور محمد بن عمر بن رشيد الفهري السبتي  
ثم الغرناطي المتوفى بفاس سنة 721 (1) فهو معاصر تقريبا  
لتاريخ النسخة ، ولكن ما شأنه في هذه المقابلة ، فهو  
متأخر بأربعمئة سنة عن الزبيدي الذي سبق له سند  
الرواية ، ومتأخر عن تاريخ كتب ابن السيد للسمع بأكثر  
من مائة وخمسين سنة فما معنى ذكره هنا ؟  
وما هو المختصر الذي يقول صاحب المقابلة إنه قابل به ،  
وما معنى نقل هذه الشهادة عن كتابه على ما بينها وبين  
ميلاده من أمد طويل ؟ .

---

(1) ترجمة في ازهار الرياض

ومعجم الادباء وبغية الوعاة



والذى يظهر لنا في معالجة هذه المشاكل المتشابكة أن  
نبتدى بأن المثبت في كتاب ابن رشيد لما استحال  
أن يكون أصل الكتابة المؤرخة سنة 515 فانه يتعين أن  
يكون حكاية لها فقط ، فيكون الذى كتبه صاحب  
التعليق على نسختنا ليس نقلا مباشرا عن خط ابن  
السيد ، صاحب السماع ، ولكنه نقل عن نقل وبهذا  
يثبت أن الأصل المنتسخة منه نسختنا ليس هو  
الذى عليه سماع ابن السيد وإنما هو نسخة أخرى من الكتاب .  
وبعد هذا ننتقل إلى مختصر ابن رشيد ، فنفرض  
كما هو المتبادر ، أنه اختصار لكتاب أفعل ، وضعه ابن  
رشيد لما وقف على الكتاب ، ونفرض أن اطلاعه عليه كان  
بعد عودته من رحلته ، وإنَّ ذلك كان بالأندلس ، عند  
إقامته بغرناطة قبل إيوائه إلى مراكش وفاس ،  
وان النسخة التي اطلع عليها هي التي كان عليها السماع  
المكتوب بخط ابن السيد ، ومنها اختصر مختصره ، وفي



مختصره ، حكى السماع ، اعجابا بالنسخة التي اختصر  
منها ، وتنويعا بها ، ثم أتى بمختصره معه لما استقر  
بالمغرب آخر حياته .

وان كنا لم نجد ذكر هذا المختصر في تآليف ابن رشيد  
لا في ما وقفنا عليه من رحلته وفهرسه ، ولا في الجريدة  
التي أورها في ترجمته المقرئ في أزهار الرياض ، فان  
تأليفه ليست محصورة في ما ذكر ، وقد قال ياقوت الحموي  
في شأنها : «وله غير ما ذكرناه من التصانيف في كل نوع  
من الادب (1) وعلى ذلك يكون كاتب المقابلة على نسختنا  
لما وجد مختصرا للكتاب اغتنمها فرصة لمقابلة نسخة  
الاصل الذي عنده بالمختصر من ذلك الاصل ، حرصا على ما  
عسى أن يوجد في المختصر مما يعين على تحقيق الاصل ،  
وذلك ليس بغريب . وقد صحح ، فضلا ، وحقق تصحيحا

---

(1) ص 181 معجم الادباء ط دار المامون



وتحقيقا نجد أثرهما في الطرر التي كتبها على حاشية الكتاب ، كما كتب على الكتاب المضموم إليه ، وهو مختصر العين للزبيدي وبهذا يكون السماع المثبت على نسخة كتاب أفعل مؤيدا لما رجَّحناه من أنَّ الكتاب من تقييد الزبيدي رواية عن أبي علي القالي ، ويتضح ان ابن رشيد وقف على النسخة التي عليها السماع عن ابن السيد ، واختصر منها ، وأثبت أصل السماع في مختصره . ومن ذلك أيضا ، يقرب أن يكون ناقل المقابلة فاسيا ، كما يفيد خطه ، لان المقدّر أنَّ كتب ابن رشيد بقيت بفاس عند وفاته .

فيبقى النظر في الكلمة الثانية ، وهي التي وردت في آخر السماع ، أعني قوله : «وكان في آخره أيضا بخط أبي جعفر المذكور ، قال : قرأت عليه وهو ينظر في أصل كتابه وقابلته مثل ذلك بكتابه وحدي وصححته بمبلغ جهدي ، وقال لي أن أخاه قابله بكتاب الحكم المستنصر بالله رضي الله عنه» .



وهي زيادة تتضمن نقلاً متمماً للسمع الذي نقل أولاً عن نفس النسخة ، ويقتضي هذا النقل أن أحمد بن سلمة الذي كتب له ابن السيد الشهادة بالسمع ، قد بين كيفية سماعه من ابن السيد بأنها أقوى طرق المقابلة ، وهي أن يكون الاصل بيد الشيخ ، والراوي يقرأ عليه صورة منه ويقابل ويصحح ، حتى تصح مقابلة الفرع للاصل ، ثم زاد أحمد بن سلمة هذه المقابلة قوة وثباتاً بأنه قابل هو بنفسه نسخته على أصل الشيخ وصححها وحده ، ثم عرف بقيمة هذا الاصل الذي قابل به ، فأفاد أن الشيخ قال له زيادة على الكتابة التي تقدم نقلاها : أن النسخة التي رواها ابن السيد عن أخيه عن أبي بكر البطليوسي عن الزبيدي ، هي نسخة قابلها أخوه علي على نسخة الحكم المستنصر .

ومعلوم أن الحكم المستنصر هو تاسع ملوك بني أمية بالاندلس ، وهو ابن عبد الرحمان الناصر ، وكان عالماً أديباً ، جماعاً للكتب مولعاً بغرائبها ، معنياً بتجويدها وتصحيحها ، والتعريف بها والتعليق عليها (١) .

(١) نفح الطيب ص ١٨٥ ج ١ ازهرية ١٣٠٢



كما أنه من المعلوم أن أبا بكر الزبيدي قد كان قوياً  
الاتصال جداً بالحكم المستنصر ، كما في ترجمة الزبيدي  
عند جميع مترجميه ، مثل ابن الفرضي وابن بشكوال وابن  
خلكان ، كما كان المستنصر متعلقاً تعلقاً شديداً بأبي علي  
القالبي ، حريصاً على آثاره ، (١) وأن الحكم المستنصر هو  
الذي اقترح على أبي بكر الزبيدي تأليف مختصر العين ،  
وحدد له نهجه ، كما ذكر الزبيدي نفسه في خطبة مختصر  
العين وفي خاتمته .

فيظهر من هذا أن كتاب الحكم المستنصر هو كناية عن  
النسخة الأصلية من الكتاب التي كتبها أبو بكر الزبيدي  
للحكم ، وبقيت في كتبه وكتب قصر الخلافة  
من بعده إلى أن تفرقت تلك الكتب شذر مذر في الفتنة

---

(١) النفح أيضاً ص ١٨٠ ج ١



الكبرى بقرطبة سنة 399 (1) فيكون هذا الكتاب من جملة ما وقع بأيدي الناس حينئذ ، حتى وقف عليه ابن السيد في أواسط القرن الخامس .

فحاصل الأمر في النسخة التي نقدمها من كتاب أفعل هو أَنَّها نسخت عن أصل لا نعرف عنه شيئا ، ثم قوبلت على ما اختصره ابن رشيد من نسخة بخط أحمد بن سلمة عن نسخة بخط علي بن السيد مقابلة عن النسخة الأصلية التي كانت للحكم ، وقد أنتجت هذه المقابلة تصويبات وتصحيحات مثبتة في محالها من التعليق على الكتاب .

أما عن الكتاب بذاته فهو املاء وجيز ، قصد منه جمع الامثال التي وردت بصيغة أفعل التفضيل مقترن بمن داخلية على اسم يمثل به لمعنى من المعاني اشتهر فيه حتى ضرب به المثل ، سواء كانت تلك الامثال عربية أصلية أو حضرية مولدة .

---

(1) النفع ايضا 180 - 211 ج 1



وهو على طريقة الاملاء المختصر الذي بمثابة التقييد والتجريد ، على نهج الكتب اللغوية الاولى ، الموضوع على خصوص باب من الاسماء والمعاني ، مثل كتب الاصمعي وابن السكيت ، وذلك بدون مقدمة ولا خطبة ولا دخول على الموضوع بشرحه أو ضبط نواحيه ، وبدون تبويب له ولا تفصيل ، ولكنه ابتداءً بالعنوان الكلي هكذا « كتاب أفعال من كذا ، رواية أبي علي إسماعيل بن القاسم رحمه الله وغفر له » ، ثم أخذ في سرد الالفاظ مادة مادة ، على حسب ما اتفق ، مع ايراد طائفة من الامثال التي وردت في تلك المادة ، سردا مجردا لاكثرها ، أو مع تفسير كلمة في بعض ، أو مع شرح لمعنى الجملة في بعض آخر ، أو مع إيراد قصة أو شاهد أو كليهما ، في قسم ثالث .

فالكتاب بذلك يدخل في صنف الكتب التي كنا نوّهنّا بها في صدر بحثنا في أفعال التفضيل ، وهي الكتب



التي اعتنت بجمع هذا الباب الواسع من الأمثال العربية  
التي جاءت على وزن أفعل من كذا ، وهو يقترن على  
الخصوص بالكتب الآتية :

الاول - المنمق في الأمثال على أفعل ، تأليف أبي جعفر  
محمد بن حبيب اللغوي البغدادى المتوفى سنة 245 ،  
ترجم له ابن النديم في الفهرست ، وياقوت في معجم  
الأدباء ، والسيوطي في بغية الوعاة ، وذكر جميعهم كتابه  
هذا .

الثاني - كتاب الأمثال على أفعل لحمزة بن الحسن  
الأصفهاني المتوفى سنة 360 ترجمه ابن النديم في الفهرست ،  
وذكر كتابه ، كما ذكره الميداني في خطبة مجمع الأمثال  
وسماه كتاب أفعل ، وذكره قبله أبو هلال العسكري في  
جمهرة الأمثال ولم يسم الكتاب ، ولكنه أشار إلى اشتماله  
على الأمثال التي على وزن أفعل .



الثالث - كتاب الفاخر للمفضل بن سلمة الكوفي  
صاحب الفراء من أهل القرن الثالث وضعه «في معاني  
ما جرى على ألسن العامة في أمثالهم ومحاوراتهم من كلام  
العرب» وأورد فيه أمثالا مما جاء على وزن أفعل ، وهو  
مطبوع بتونس سنة 1353 - 1934 وطبع قبلها في ليدن .

الرابع - كتاب جمهرة الامثال لأبي هلال العسكري من  
أهل القرن الرابع ، وهو مطبوع على هامش مجمع الامثال  
للميداني بالمطبعة الخيرية بمصر .

الخامس - كتاب مجمع الامثال لأبي الفضل الميداني  
المتوفى سنة 518 وهو مشهور متداول طبع طبعته الاولى  
بألمانيا بعناية المستشرق فريتاغ ، ثم طبع ببولاق سنة 1284 ،  
وأعاد ترتيبه حسين بن أبي بكر النجمي الكرمانى، وطبع  
هذا الترتيب طبعة حجرية متقنة في طهران سنة 1290 .

السادس - كتاب المستقصى للعلامة محمود الزمخشري  
المتوفى سنة 538 ، وهو معاصر للميداني وكتابه لم يطبع ،  
ولدينا منه نسخة .



فإذا وضع كتاب القالي في معرض المقارنة بهذه الكتب الستة ، فإنه يتبين أن الذي يجري معه كتاب القالي فسي منهج الموضوع الخاص ، وهو الاءمثال التي على أفعل من هما الكتابان الاءولان كتاب ابن حبيب ، وكتاب حمزة وكلاهما لا نعرف عينه اليوم ، أما كتاب ابن حبيب فقد وقف عليه القالي واعتمده ، وكرر النقل عنه ، وأما كتاب حمزة فقد كان صاحبه معاصرا لآبي علي ، ويظهر أنه لم يعرف كتاب حمزة ، ولم يطلع عيله ، لما كان بينهما من بعد المشرقين ، وهذا الكتاب وان كان لا يعرف عندنا اليوم ، فإنَّ عندنا ما يدلُّ على منهجه ومحتواه وذلك ما ذكره أبو هلال العسكري ، وما ذكره الميداني : أما أبو هلال فقد أفاد أنه اعتمد جمع الاءمثال على أفعل التي أوردها حمزة ، وأنه خالف منهج حمزة ، إذ كان كتاب حمزة يشتمل على الاءمثال العربية القديمة ، والمولدة المحدثه ، فأراد أبو هلال أن يجعل كتابه خالصا للاءمثال العربية مجردا عن المولدة ، وعدَّ ذلك مزيةً في كتابه استنقص



بمقابلتها كتاب حمزة قائلا : «ليبراً كتابي من العيب  
الذى لزم كتاب حمزة في اشتماله على كل غثٍّ من أمثال  
المولدين وحشو الحضريين ، فصارت العلماء تلغيه وتسقطه  
وتنفيه (١) .

وقد سلك أبو علي القالي المسلك الذى سلكه عصره  
حمزة فجمع العربى والمولد ، إلا أنه ميّز أحدهما عن  
الآخر فجعل المولد تابعا مفصولا ينتقل إليه بعد إيراد  
الأمثال العربية في المادة بقوله : «ومن كلام أهل الحضرة»  
أو «ويقول أهل الحضرة» ويظهر من تعريض أبي هلال  
أن حمزة لم يسلك هذا المسلك من الفرز والتمييز الذى  
سلكه أبو علي ، ومن العجائب أن الميداني أخذ بهذا  
الأصل ، وهو فرز المولد عن العربى ، إلا أنه لم يطرده في  
باب أفعال ، فخلط فيه العربى بالمولد ، فيكون القالي  
في كتابه أقوم عملا من معاصريه وتابعيه ، لم يخلط العربى  
بالمولد كما فعل حمزة ، ولم يطرح المولد أصلا كما فعل

---

(١) ص ٤ ج ١ هامش مجمع الأمثال ط الخيرية ١٣١٠ مصر



أبو هلال ، وفرّق بين البابين فلم يخلط كما يفعل الميداني ،  
أما الزمخشري فقد جمع العربي والمولّد بلا تفصيل ولا  
تنبيه ، وأورد الأمثال التي على أفعل كلّها في باب الهمزة  
مرتبة على الحرف الذي يلي الهمزة وهو أقلّ جمعا من  
كتابي أبي هلال والميداني ، وتعليقه أوجز من تعليقهما .

وأما المفضل بن سلمة فإنّ موضوع كتابه يقتضي اطراح  
المولّد لآئنه وضعه لبيان ما يجري على ألسنة المولّدين من  
كلام العرب الّأولين ، على أن ما جاء فيه من الّأمثال  
على وزن أفعل ليس بالشئ الكثير .

وقد اشتمل كتاب القالي على أمثال من العربيّ لم يشتمل  
عليها مجمع الّأمثال ولا غيره ، نبّهنا عليها في التعليق .

فتكون نسبة الكتاب من الكتب الّأربعة الّأخيرة التي  
يدخل معها في حيز المقارنة ، وهي الشاملة للّأمثال عامّة  
على وزن أفعل وغيرها ، نسبة العموم والخصوص الوجهي  
لأن كتاب القالي يشمل أمثالا لا توجد في واحد من



الأربعة ، وكلُّ من هذه الأربعة يشمل من الأمثال على وزن أفعَل ما لا يوجد في كتاب القالي زيادة على ما لا يدخل موضوع كتاب القالي وهي الأمثال التي على غير وزن أفعَل .

فيكون نشر كتاب القالي مخرجا للناس أمثالا على وزن أفعَل ، من العربيِّ والمولَّد ، وإن تكن قليلة ، فإنَّ منها ما لا يوجد في كتاب من الكتب المعتمدة في الأمثال زيادة على أنه يشمل في شرحه الأمثال وتعليقه عليها ، واستشهاده لمعانيها وجملها وألفاظها فوائد طريفة منها شئ كثير نقله عن ابن حبيب ، ويشتمل كتاب القالي على إحدى وتسعين مادة ترجم لها بالتفصيل وعلى تسع وعشرين مادة أخرى أوردتها في باب يجمع معاني ، فتكون جملة المواد مائة وعشرين ، وجملة الأمثال التي حشرت تحتها ثلاثمائة وستة وخمسون ، وذلك قريب من ثلث القدر الذي اشتمل عليه كتاب الميداني مما على وزن أفعَل ، وقد أورد الأمثال مسرودة على التابع متعاطفة فربَّما



تعددت الامثال اثنين فما فوق في المادة الواحدة - وهو  
الأكثر - وربما وقفت على مثل واحد - وذلك نادر ، وقد  
يعلق على المثل تعليقا لغويا ، وقد يستشهد عليه ، وقد يشرح  
معناه ، وقد يمثل له ، وقد يذكر مورده ، وقد يبسط قصته ،  
وكل ذلك بدون اطراد ولا انتظام ، فترتيب المواد لم يتبع  
فيه ترتيب معجمي ، ولكنها سبقت على نحو من التناسب  
المعنوي الراجع إلى حكم الذوق ، فأحيانا تتبع المادة بضدها ،  
كما أعقب « أحسن بأقبح » « وأبلغ بأعصى » « وأعز بأذل » ،  
وتارة تتبع بمجانسها اللفظي كما اتبع « أشكر بأشهر » ،  
وطورا بمجانسها المعنوي مثل « آكل ، وأشرب ،  
وأمضي ، وأنفذ ، وأخرى بالمجانس لفظا ومعنى مثل « أبرد ،  
وأصرد » وقد ينتهي الحرص على المناظرة والمجانسة إلى إيراد  
مثل تحت غير مادته اعتدادا بالترادف أو تقارب المعنى  
التركيبى ، كما أورد « أغلم من هرة » تحت « أزنسى »  
« وأخب من ضب » تحت « أعق » ، « وأطيش من فراشة » تحت  
« أجهل » ، وقد وقع مثل ذلك للميداني غير مرة ، حتى



انتهى الامر بأبي علي إلى إدراج مثل لا يندرج في  
موضوع كتابه ، وهو قولهم « خَبَّ ضَبَّ » فأورده تحت  
« أَعَقَّ » ، ولذلك لم ندخله في الإحصاء .

تلك هي الخصائص التي ميزت في نظرنا كتاب أفعال  
لأبي علي القالي ، وحملتنا على الاهتمام بتحقيقه وضبطه  
والتعليق عليه .

وقد جعلنا منهج التحقيق مخططا على تصحيح الأصل  
بضبط الكلمات على وجهها الصحيح ، وإصلاح ما طغى  
قلم الناسخ في رسمه أو في شكله ، واعتمدنا في كل  
ذلك على كتب الأمثال ، وكتب اللغة ودواوين الأدب ،  
ونبهنا على كل شئ من ذلك في محله .

ثم اعتنينا بعزو الأبيات ما استطعنا ، وتعيين المبهمات  
في الشواهد والأخبار ، على مبلغ الطاقة بالرجوع إلى ما  
أمكننا من الدواوين وكتب الأخبار وكتب اللغة .

واكتفينا من تراجم الشعراء بالإشارة إلى عصر الشاعر  
والأحوال على ترجمته في ما اخترنا من المراجع الموثوق بها



واكتفينا من تفسير المفردات اللغوية بما كان غريباً  
أو خفياً وجه الدلالة ، إذا كان معنى المثل أو الشاهد يتوقف  
على بيانه ، ملتزمين في ذلك طريقة الإيجاز والاكتفاء ،  
وإننا لندرجو أن يكون تعليقنا - وإن لم يكن الحز ، -  
قد طبق المفصل ، وأن يكون كتاب أبي علي القالي قد  
تهيأ به ليستكمل الصورة التي سيرز بها أوابد من  
الأمثال تنمو بها ثروة اللغة العربية ، ويتسع فيها المجال  
لاستعمال أفعال التفضيل الذي هو آية من آيات عبقريتها  
المنقطعة المثل .



# كتاب « أفعل من كذا »

رواية أبي علي إسماعيل بن القاسم

رحمه الله وغفر له

« أحسن »

تقول العرب : أَحْسَنُ مِنَ الشَّمْسِ .

وَأَحْسَنُ مِنَ الْقَمَرِ .

وَأَحْسَنُ مِنَ الْعَرُوسِ . (1)

وَأَحْسَنُ مِنَ الصَّنَمِ . (2)

---

(1) في م : أحسن من سوق العروس ، وفي ثمار القلوب ، قال الثعالبي : وسمعت السيد أبا جعفر الموسوي يقول : إنما يضاف إلى العروس كل شيء يجمع المحاسن .

(2) ليس في م ، وهو بمعنى الذين بعده .



وأَحْسَنُ من الزُّورِ ، (1) وهو التمثال .  
وأَحْسَنُ من الدُّمِيَّةِ ، وهي الصورة ، وجمعها دُمى ،  
قال عدي بن زيد (2) :  
كَدُمَى العَاجِ فِي (3) أَلْمَحَارِيبِ  
أَوْ كَالْبَيْضِ فِي الرُّوضِ زَهْرُهُ مُسْتَقِيرٌ  
وأَحْسَنُ من السَّمَاءِ (4) ، وقيل لأعرابية - وذكرت بنتا لها :  
«صفيها» ، فقالت : «هي - والله - أَحْسَنُ من السماء وأَطْيَبُ من الماء»  
ومن كلام أهل الحضر : أَحْسَنُ من صورة العافية (5) ،  
وأَحْسَنُ من دوام النعمة ، وأَحْسَنُ من الظفر بالعدو ،  
وأَحْسَنُ من عاقبة الصبر ، وأَحْسَنُ من الوفاء .

(1) هكذا ضبطت في الاصل بالراء، والذي في م ، الزون بالنون ،  
واللفظان (الزون والزور) بمعنى واحد ، كلاهما بمعنى التمثال والصنم  
المعبود ، وفي اللسان في مادة زور : الزور والزون جميعا كل شيء يتخذ ربا  
ويعبد من دون الله .

(2) شاعر أموي ، أخباره في الاغانى ج 2 ص 11 بولاق .

(3) منخورة في الاصل .

(4) ليس في م .

(5) ليس هو ولا الأربعة بعده في م .



« أَقْبَحُ »

قال ابن حبيب تقول العرب : أَقْبَح من السحر .  
وَأَقْبَح من قرد .

قال حماد عجرد يهجو بشار بن برد (1) :

وَيَا أَقْبَحَ مِنْ قِرْدٍ \* إِذَا مَا عَمِيَ الْقِرْدُ

ويقول الحضر : أَقْبَح من يوم الفراق (2) ، وَأَقْبَح من  
حق لا يُرعى ونعمة لا تشكر ، وَأَقْبَح من الجفا .  
« أَبْلَغُ » :

يقال : أَبْلَغ من قسّ بن ساعدة ، وهو رجل من أياد ،  
ويقال - فيه أيضا - أدهى من قسّ ،  
قال محمد بن حبيب :

وزعموا أَنَّهُ أَوَّل من أَمَّنَّ بِالْبَعَث من أهل الجاهلية ، وأول  
من توكأ على عصي ، وأول من قال : «أَمَّا بعد» من العرب ،  
وعمر ثمانين ومائة سنة .

---

(1) أخبارهما في الاغانى ج 13 ص 73 بولاق .

(2) ليس هو ولا الأربعة بعده في م .



وَأَبْلَغُ مِنْ سَحْبَانَ وَائِل (١) ، وَهُوَ سَحْبَانُ بْنُ عَجَلَانَ ،  
 مِنْ وَائِلٍ بَاهِلَةٍ ، وَيُقَالُ سَحْبَانُ بْنُ وَائِلَةٍ ، قَالَ حَمِيدُ (٢)  
 بْنُ ثَوْرٍ ، يَذْكُرُ ضَيْفًا نَزَلَ بِهِ :  
 أَتَانَا وَمَا دَانَاهُ سَحْبَانُ وَائِلٌ بَيَانًا وَعِلْمًا بِالَّذِي هُوَ قَائِلُ  
 وَأَبْلَغُ مِنْ لِسَانَ ابْنِ الْحُمْرَةِ (٣) ، وَهُوَ رَجُلٌ مِنْ بَكْرِ بْنِ  
 وَائِلٍ كَانَ غُلَامًا بَلِيغًا .  
 وَأَبْلَغُ مِنْ سُرْفٍ (٤) قَالَ الشَّاعِرُ :

- 
- (١) فِي م ، أَخْطَبُ مِنْ سَحْبَانَ وَائِل .  
 (٢) شَاعِرٌ مَخْضَرٌ ، أَخْبَارُهُ وَشَعْرُهُ فِي الْإِغَانِي ٣٥٦ ج ٤ دَارُ الْكُتُبِ ،  
 وَالشَّعْرُ وَالشَّعْرَاءُ ص ٨٧ الْخَانِجِي ، وَطَبَقَاتُ الشَّعْرَاءِ ص ١٩٢ السَّعَادَةُ بِمَصْرٍ .  
 (٣) كَذَا فِي الْأَصْلِ بِتَقْدِيمِ — لِسَانٍ — وَتَخْفِيفِ — الْحُمْرَةِ — ، وَفِي  
 الْقَامُوسِ : ابْنُ لِسَانِ الْحُمْرَةِ ، بِتَقْدِيمِ — ابْنِ — وَتَشْدِيدِ — الْحُمْرَةِ — كَسَكْرَةِ  
 خَطِيبٍ بَلِيغٍ نَسَابَةُ اسْمِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَصِينِ ، أَوْ وَرَقَاءُ ابْنِ الْأَشْعَرِ وَذَكَرَهُ  
 الْمِيدَانِيُّ فِي : أَنْسَبُ مِنْ ابْنِ لِسَانِ الْحُمْرَةِ ، وَقَالَ : أَحَدُ بَنِي تَيْمِ ابْنِ اللَّاتِ  
 بْنُ ثَعْلَبَةَ وَيَكْنَى أَبُو الْكَلَابِ .  
 (٤) هَكَذَا فِي الْأَصْلِ ، بَضْمُ السَّيْنِ وَالرَّاءِ ، وَفِي الْقَامُوسِ : السَّرْفُ  
 بَضْمَتَيْنِ ، شَيْءٌ أَبْيَضٌ كَأَنَّهُ نَسَجَ دُودُ الْقَزِ ،  
 وَلَا تَظْهَرُ مَنَاسِبَتُهُ لِمَعْنَى الْمَثَلِ وَالْبَيْتِ الْمُسْتَشْهَدِ بِهِ وَلَمْ يَأْتِ فِي اللِّسَانِ  
 وَلَا فِي شَرْحِ الْقَامُوسِ شَيْءٌ يَنَاسِبُهُ وَسَيَّأَتِي فِي بَابِ مَجْمَعٍ مَعَانِي آخِرِ  
 الْكِتَابِ : أَصْنَعُ مِنْ سَرْفَةٍ ، وَقَدْ أَوْرَدَهُ م ، وَشَرَحَهُ بِأَنَّهُ دَوِيَّةٌ صَغِيرَةٌ  
 تَصْنَعُ بَيْتًا لَهَا فِي الشَّجَرِ بِمِثْلِ نَسَجِ الْعَنْكَبُوتِ ، وَقَالَ : يُقَالُ : أَصْنَعُ مِنْ  
 سَرْفٍ ، وَمِنْ سَرْفٍ .



وَأَبْلَغُ مِنْ سُرْفٍ نَاطِقًا ❀ إِذَا أَلْمَرُّهُ عَيَّوًا بِمَا حَاوَلُوا .  
أَعْيَا :

قال ابن حبيب : يقال : أَعْيَا مِنْ بَاقِلٍ ، وهو رجل من  
بنِي مَازِن ، وقال غيره هو من أَيَادٍ ، قال : ومَرَّ بِقُومٍ  
مُحْتَضِنًا ظَبِيًّا فَقِيلَ لَهُ : «بَكِّمِ اشْتَرَيْتَ هَذَا الظَّبْيَ» فَأَخْرَجَ  
لِسَانَهُ وَفَرَّقَ أَصَابِعَ يَدَيْهِ ، يَرِيدُ أَحَدَ عَشَرَ ، فَأَفْلَتَ الظَّبْيُ فَذَهَبَ .  
وقال حميد بن ثور يصف ضيفا نزل به بكثرة الأكل :  
فَمَا زَالَ عَنْهُ اللَّقْمُ حَتَّى كَانَهُ

مِنْ الْعِيِّ لَمَّا أَنْ تَكَلَّمَ بِبَاقِلٍ

ويقال أَعْيَا مِنْ يَدٍ فِي رَحِمٍ .

وَأَعْيَا مِنْ حَمَامَةٍ ، قال الشاعر :

عَيَّوَا بِأَمْرِهِمْ كَمَا عَيَّتْ بِبَيْضَتِهَا الْحَمَامَةُ  
جَعَلَتْ لَهَا عُودَيْنِ مِنْ نَشْمٍ وَآخَرَ مِنْ ثُمَامَةٍ  
«أَعَزُّ» :

يقال أَعَزَّ مِنْ كَلِيبٍ وَائِلٍ (1)

---

(1) هو من أخبار البسوس ، انظر م ، في أعز من كليب وائل ، وأشأم من  
البسوس .



وَأَعَزَّ (١) من الكبريت الأحمر (٢) .

وَأَعَزَّ من بَيَضِ الانوق ، يراد : الرحم ، وهي تبيض  
في أعالي رؤوس الجبال فليس يوصل إلى بيضها ولا تنال  
وأنشد أبو حاتم :

كَبَيْضِ الانوق لا ينال لها وكر

وقال غيره : الانوق ذكر الرحم ولا بيض له ، فأراد أنه  
شي لا يكون ، كما قالوا : كَلَّفَتْنِي الْأَبْلَقَ الْعُقُوقَ ،  
فالأبلاق الذكر والعقوق الانثى من الخيل التي عَقَّتْ أَى  
اتَّسَعَ بَطْنُهَا عند الحمل ، أَى كَلَّفَتْنِي ما لا يكون .

قال ابن حبيب : وقال رجل لمعاوية رحمه الله : أَفْرَضَ لِي ،  
قال : نعم ، قال : ولولدي ، قال : لا ، قال : فلعشيرتي ،  
قال : لا ، وتمثل :

طَلَبَ الْأَبْلَقَ الْعُقُوقَ فَلَمَّا \* لَمْ يَجِدْهُ أَرَادَ بَيَضَ الْانوقِ  
أَى أَرَادَ ما لا يكون .

---

(١) العزة في هذا المثل وما بعده غير العزة التي في المثل قبله ، لأن تلك  
الغلبة والحرمة ، وهذه بمعنى القلة .

(٢) هو الياقوت .



« أَذَلَّ » :

يقال : أَذَلَّ من حِمَارٍ قَبَّانٍ ، وهي دويبة سوداء ،  
وَأَذَلَّ من فَقَعَ بِقَرَقَرٍ (١) ، والفقع ضرب من الكمأة  
كبير أبيض لا يكاد يؤكل ، فمن وجدته ألقاه ولم يعبأ به ،  
والقرقر جمع قرقرة وهي أرض واسعة مستوية ، ويقال  
أيضا : أَذَلَّ من فقع بقاع ، والقاع الأرض الواسعة ذات الطين الحر  
ويقال : أَذَلَّ من حمار .

وَأَذَلُّ من حِمَارٍ مُقِيدٍ .

وَأَذَلُّ من وتد ، قال المتلمس (٢) :

وَلَا يُقِيمُ بِدَارِ الْخِزْيِ يَعْمُرُهَا إِلَّا

إِلَّا ذَلَّانِ عَيْرُ الْحَيِّ وَالْوَتْدُ

هَذَا عَلَى الْخَسْفِ مَرْبُوطٌ بِرِمْتِهِ

وَذَا يَشْجُ فَلَا يَبْكِي لَهُ أَحَدٌ

ويقال : أَذَلُّ من النعل .

---

(١) في الأصل كلمة ممحوة حققت بالرجوع إلى لسان العرب : أ، ن، ق

في م : قرقرة ، وفيه أن الهوان من كثرة دوس الأرجل والنشر ،  
قال النابغة :

حدثوني بني الشقيقة ما يمنع فقعا بقرقر أن يزولا

(٢) ترجمته في الشعر والشعراء لابن قتيبة ص 28 ، الخانجي



وَأَذْلٌ مِنَ الْيَعْرِ ، وهو الجدي توثق قوائمه ليصاد به الأسد .  
ويقال : أذل من النَّدِّ ، وهي غنم صغار .  
وَأَذْلٌ مِنَ قُرَادٍ بِمَنْسَمٍ (1) .  
« أَبْصَرُ » :

يقال : أَبْصَرُ مِنْ عُقَابٍ (2) .

وَأَبْصَرُ مِنْ فَرَسٍ (3) .

وَأَبْصَرُ مِنَ الزَّرْقَاءِ ، وهي زرقاء اليمامة ، ويروى أَنَّهَا  
كانت تنظر على مسيرة ثلاثة أيام فلا تخطئ ، قال  
اللاءصمي : هي التي ذكرها النابغة الذبياني :

---

(1) القراد : حشرة طفيلية صغيرة تعيش في أجسام الابل ،كثر ذكرها  
في الشعر  
والمَنَسَم : خف البعير ، فمعنى هذا المثل الكناية عن أصغر شيء وأحققره  
في أدنى مكان وأسفله .

(2) في م : أَبْصَرُ مِنْ عُقَابٍ مَلَاع

(3) في م : أَبْصَرُ مِنْ فَرَسٍ بِهِمَاءٍ فِي غَلَسٍ



أَحْكَمُ كَحْكَمِ فَتَاةِ الْحَيِّ (1) .  
وَأَبْصَرُ مِنْ غَرَابِ .  
وَأَبْصَرُ مِنْ بَازِ .  
وَأَبْصَرُ فِي اللَّيْلِ مِنَ الْوُطُوطِ ، وَهُوَ الْخُشَّافُ ، وَيُقَالُ  
الْخُفَّاشُ .  
وَأَبْصَرُ مِنْ صَقْرٍ ، قَالَ الشَّاعِرُ :  
وَإِنْ كَسَفَتْ أَبْصَارُهُمْ وَتَوَاكَلُوا  
مِنَ الْإِيْنِ جَلَّى مِثْلَ مَا نَظَرَ الصَّقْرُ

---

(1) أبيات النابغة المشهورة :  
أَحْكَمُ بِحْكَمِ قَنَاةِ الْحَيِّ إِذْ نَظَرْتُ  
إِلَى حِمَامٍ شَرَاعَ وَارِدِ الثَّمَدِ  
يَحْفَهُ جَانِبَا نَيْقٍ وَتَتَبِعُهُ  
مِثْلَ الزَّجَاجَةِ لَمْ تَكْحَلْ مِنَ الرَّمَدِ  
قَالَتْ : أَلَا لَيْتَمَا هَذَا الْحِمَامُ لَنَا  
إِلَى حِمَامَتِنَا وَنُصَفِهِ فَقَبِلَ  
فَحَسِبُوهُ فَاَلْفُوهُ كَمَا حَسِبْتِ  
تَسْعًا وَتَسْعِينَ لَسِمَ تَنْقُصَ وَلَمْ تَزِدْ  
فَكَمَلَتْ مَائَةً فِيهَا حِمَامَتُهُمَا  
وَأَسْرَعَتْ حَسِبَةً فِي ذَلِكَ الْعَدَدِ  
ديوان النابغة ، شرح أبي بكر البطليوسي ص 23 ، خمسة دواوين  
العرب ، طبعة الوهبية 1293



« أَسْمَعُ » :

يقال : أَسْمَعُ من دَلِيلٍ وهو القنفذ العظيم .

وَأَسْمَعُ من فرس .

وَأَسْمَعُ من قُرَاد (1) .

وَأَسْمَعُ من حية .

وَأَسْمَعُ من السَّمْعِ الْأَزَلِّ ، السَّمْعُ أبوه ذئب وأُمُّه

ضبع (2) .

« أَصَمُّ » :

قال محمد بن حبيب : تقول العرب : هو أَصَمُّ من ضبٍّ .

---

(1) لأنها تتحسس مواقع أخفاف الابل ، فتتحرك لتعلق بها ، وقد أنشد الميداني على ذلك قول ذي الرمة :

إذا سمعت وطء الركاب تنعشت\* حشائشها من غير لحم ولا دم

(2) ذكره في اللسان وقال : السمع سبع مركب ، وهو ولد الذئب من الضبع ، وقال : وربما قالوا : أسمع من سمع ، أي بدون وصفه بالأزل وأنشد عليه قول الشاعر :

تراه حديد الطرف أبلغ واضحاً\* أغر طويل الباع أسمع من سمع

والأزل : الأرسح ، أي رقيق العجز ، وهو هنا جزء من الاسم ، فهو صفة لازمة كاشفة لمعنى الموصوف ، يسمى هذا الحيوان هكذا - السمع الأزل - كما نبه عليه في اللسان ، ونقله عن الجوهري ، وأنشد عليه :

مسبل في الحي أحوى رفل\* وإذا يغزو فسمع أزل

اللسان بين مادة س، م، ع ومادة ز، ل، ل .



«أَصْلَبُ» :

يقال : أَصْلَبُ منَ الْحَدِيدِ .

وَأَصْلَبُ منَ الْأَنْضَرِ ، والنضارُ الذهبُ .

وَأَصْلَبُ منَ صخرة .

ويقال أيضا : أَشَدُّ منَ الحديدِ ،

قال الشاعر :

فَلَوْ كُنْتُ الْحَدِيدَ كَسَّرْتَهُمُونِي

وَلَكِنِّي أَشَدُّ مِنْ الْحَدِيدِ

«أَصْبَرُ» :

يقال : أَصْبَرُ منَ عَوْدٍ بِجَنْبِيهِ جَلْبٌ ، والعَوْدُ المِسْنُ

منَ الْأَبْلِ ، وجمعه أعواد ، والجلبُ جمعُ جَلْبَةٍ وهي

قِشْرَةٌ غليظة تعلو الدبرَ (1) وقُدِّمَ بعضُ العربِ للقتلِ

---

(1) هكذا ضبط ، الجلبة في القاموس — بضم الجيم وسكون اللام —  
وفسرها بأنها : القشرة تعلو الجرح عند البرء ، فالدبر — بفتح الدال وفتح  
الباء ، — هو الجرح ، وكتبت تعلو في الأصل بآلف بعد الواو ولا وجه له .



فقل له (1) : صبرا ، فقال :  
 أَصْبِرْ مِنْ عَوْدٍ بِجَنْبِيهِ جُلُوبٌ  
 قَدْ أَثَرَا الْبِطَانُ فِيهِ وَالْحَقَبُ  
 وقيل لآخر (2) في مثل هذه الحال : صبرا ، فقال :  
 أَصْبِرْ مِنْ ذِي ضَاغِطٍ عَرَكْرَكٍ  
 أَلْقَى بَوَانِي زَوْرَهُ لِلْمَبْرَكِ (3)  
 ويقال : أصبر من الحجر .  
 وأصبر من الحديد .

(1) هو سعيد بن أبان بن عيينة الفزاري ، كما ذكر المبرد في الكامل ج 2 ص 302 .

(2) هو حلحلة الفزاري ، كما في الكامل أيضا .

(3) في م : أن البيت يروى بوجهين : ذي ضاغط عركرك - و - ذي ضاغط معرك - والمراد البعير الغليظ القوي ، والضاغط : ورم في إبط البعير يضغط فتحة الإبط أي يضيقها ، والبواني : القوائم والاكتاف ، والزور : الصدر ، وفي الأصل : بوابي زوره ، ولا يظهر له معنى ، ولذلك اعتمدنا ضبط م .



وأصبر من عَيْرِ أَبِي سَيَّارَةَ (1) ، ويروى أنه شهد عليه الموسم ثلاثين سنة .  
«أشكرُ» :

يقال : أشكر من قصير بن سعد ، صاحب جَذِيمَةٍ  
الاءبرش ، قال عدي بن زيد (2) :  
وقصيرٌ إذ لم يجد غيرَ أنْ

جدَّعَ أَشْرَافَهُ (3) نِشْكِرُ قَصِيرُ  
وأشكر من بَرُوقَةٍ ، وهي بقلة تنبت بالغيوم إذا كثرت  
أو بأدنى مطر .

«أكفر» :

قال ابن حبيب يقال : أكفر من نَاشِرَةٍ ، وهو نَاشِرَةٌ  
بن أَغْوَات يَتِيمٌ (4) همام بن مرة .

---

(1) في م : أصح من عير أبي سيارة ، وأنظر خبر أبي سيارة هناك

(1) شاعر أموي أخبره في الاغانى ج 2 ص 18 بولاق

(2) الاشراف : الانف والاذنان كما في القاموس .

(3) أي الذي كفه همام ورباه ، انظر الميداني .



ويقال أكفر من حمار ، وهو رجلٌ من العماليق له  
حديث طويل (١) .

« أشهر » :

يقال : أشهر من الأبلق .

وأشهر من فارس الأبلق .

وأشهر من الصبح .

وأشهر من الشمس .

وأشهر من القمر .

وأشهر من راية البيطار .

« أسرع » :

أسرع من الريح .

وأسرع من الطرف .

وأسرع من السمع الازل ، إنما سمى لانه مخطوف

العجز قال الشاعر :

---

(١) حديثه في مجمع الامثال للميداني .



مُسْبِلٌ فِي الْحَيِّ أَحْوَرُ رِفْلٌ \* وَإِذَا يَعْدُو فَسَمْعٌ أَزَلْ (1)  
وَأَسْرَعُ مِنَ الْبَرْقِ .  
وَأَسْرَعُ مِنَ الْخُذْرُوفِ ، وَهِيَ الْخَرَارَةُ الَّتِي يَلْعَبُ بِهَا  
الصَّبِيانُ ، قَالَ أَمْرُؤُ الْقَيْسِ :  
دَرِيرٌ كَخُذْرُوفِ الْوَلِيدِ (2)  
وَأَسْرَعُ فِي الشَّرِّ مِنَ الْيَدِ إِلَى الْقَمِ .  
وَأَسْرَعُ مِنْ لَحْصَةِ الْكَلْبِ أَنْفَهُ .  
وَأَسْرَعُ مِنْ لَطْعَةِ (3) الْكَلْبِ .  
وَأَسْرَعُ مِنَ السَّهْمِ الْمُرْسَلِ .  
وَأَسْرَعُ مِنْ تَلَمُّظِ الْوَرَلِ .

---

(1) تقدم أنه يقال أيضا : أسمع من السمع الازل ، وتقدم هناك التعليق عليه ، والبيت من القصيدة المشهورة :  
ان بالشعب الذي عبد ساسع \* لقتيلا دمه ما يطسل  
وقد اختلف في نسبتها لتأبط شرا ، أو لخلف الأحمر ، وأثبتها أبو تمام في ديوان الحماسة باب المراثي ، وصحح أنها لخلف .  
(2) بيت من معلقته الشهيرة يصف به فرسه وتمامه :  
دريز كخذروف الوليد أمره \* تتابع كفيسه بخط موصل  
(3) اللطعة : اللحسة .



وَأَسْرَعَ إِلَى الشَّرِّ مِنَ الْمَهْشَهِتَةِ (١) ، وَهِيَ النَّمَامَةُ ،

وَأَسْرَعَ مِنْ نِكَاحِ أُمِّ خَارِجَةٍ

قَالَ يُونُسُ : قَالَ أَبُو عَمْرٍو بْنُ الْعَلَاءِ : هِيَ أُمُّ الْعَنْبَرِ

ابْنِ عَمْرٍو بْنِ تَمِيمٍ ، وَكَانَتْ إِذَا أَتَاهَا الْخَاطِبُ فَقَالَ :  
«خَطِبَ» قَالَتْ «نِكَحَ» .

وَأَسْرَعَ مِنَ السَّيْلِ إِلَى قَرَارَةٍ ، وَهِيَ مَا انْخَفَضَ مِنْ

بَطْنِ الْوَادِي لِيَسْتَقِرَّ الْمَاءُ فِيهِ ، قَالَ الشَّاعِرُ :

مَا السَّيْلُ مُنْحَدِرًا مِنْ رَأْسٍ غَاوِيَةٍ

يَوْمًا بِأَسْرَعَ مِنْ غَاوٍ إِلَى غَاوٍ

« أَقْطَفَ » :

يُقَالُ : أَقْطَفَ مِنْ حَلْمَةٍ ، وَهِيَ دَوِيبَةٌ تَقْطَعُ الْأَعْدِيمَ ،

وَيُقَالُ الْحَلْمَةُ قَرَادٌ كَبِيرٌ وَجَمْعُهُ حَلَمٌ .

وَيُقَالُ : أَقْطَفَ مِنْ ذَرَّةٍ .

وَأَفْطَفُ مِنْ أَرْنَبٍ .

---

(١) فِي الْأَصْلِ : الْمَهْشَهِتَةُ ، وَصَوَابُهَا كَمَا فِي الْمِيدَانِيِّ — الْمَهْشَهِتَةُ — بِالْمِيمِ  
اسْمُ فَاعِلٍ مِنْ هَشَيْتَ ، وَهُوَ الْمُتَعَيْنُ لِمُنَاسِبَةٍ تَفْسِيرُهَا بِالنَّمَامَةِ ، وَذَكَرَ الْمِيدَانِيُّ  
احْتِمَالًا فِي ضَبْطِهَا بِالنَّاءِ الْمُثَلَّثَةِ وَالنَّاءِ الْمُثَنَّى ، وَحَقَّقَ أَنَّ الْمَعْنَى وَاحِدٌ .



«أوقل» :

قال ابن حبيب : يقال : أوقلُّ من الوعلِ ، وهو الظبي  
يكون في الجبل لا يكاد يمهِّلُ .  
وأوقل من عقرٍ وهو ولد الأروية ، وهي الأنثى من  
الوعول ، والتوقل الصعود في الجبل .

«آكل» :

يقال : آكل من حوت .  
وآكل من النار .  
وآكل من برذونة رغوثة (1) وهي التي لها ولد ترضعه .  
وقال الاصمعي : هي آكل دواب الارض .  
ويقال آكل من الارضة .  
وآكل من السوسة .  
ويروى أن خالد بن صفوان (2) قال لابنه ربي :

---

(1) الرغوثة : كل مرضعة

(2) شاعر أموي مشهور ببلاعته ، أخباره في وفيات الأعيان لابن  
خلكان : ترجمة أبي بردة عامر ابن أبي موسى الأشعري



يا بني ، لَأَنْتَ أَسْرَعُ فِي مَالِي وَإِهْلَاكِهِ مِنْ السُّوسِ  
فِي الصَّيْفِ فِي الصُّوفِ ، وَاللَّهُ لَا تَفْلَحُ الْعَامُ وَلَا قَابُ  
وَلَا قَبَاقِبَ ، وَهَذَا مِثْلُ قَوْلِكَ لَا تَفْلَحُ الْيَوْمَ وَلَا غَدًا وَلَا بَعْدَ غَدٍ .  
وَيُقَالُ : هُوَ آكَلٌ مِنْ قِرْمَشٍ (1) حَكَاهُ ابْنُ حَبِيبٍ .  
« أَشْرَبَ » :

يُقَالُ : أَشْرَبَ مِنَ الْهَيْمِ وَهِيَ الْإِبِلُ الْعَطَاشُ ، وَيُقَالُ :  
هِيَ جَمْعُ أَهِيمٍ وَهَيْمَاءَ ، وَالْهَيْامُ دَاءٌ يَصِيبُ الْإِبِلَ فَتَسْتَحِرُّ  
أَكْبَادَهَا وَيَشْتَدُّ عَطَشُهَا .

وَأَشْرَبَ مِنَ الْقَمْعِ (2) .  
وَأَشْرَبَ مِنْ عَقْدِ (3) الرَّمْلِ .  
« أَطُولُ » :

يُقَالُ : أَطُولُ مِنَ السَّكَاكِ ، وَهِيَ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ .

---

(1) القرمش : الجمع من أخلاط الناس .

(2) القمع يضبط بثلاثة أوجه : كسر القاف وسكون الميم ، وفتح القاف  
وسكون الميم ، وكسر القاف وفتح الميم ، وهو ما يوضع على فم الأناء ليصب  
فيه .

(3) بفتح العين وبفتح القاف وكسرهما ، الرمل المتراكم بعضه على بعض



وأطول من ظل الرمح، قال الشاعر :  
 وَيَوْمَ كَظِلِّ الرَّمْحِ قَصْرَ طَوْلِهِ  
 دَمُ الزَّقِّ عَنَّا وَاسْتَجَابَ الْمَزَاهِرُ (1)  
 وأطول من حبل الخرقاء ، وذلك أنها لا تحسن  
 أن تعمل شيئاً فتطيل حبلها إذا عملته ، وتقول العرب :  
 فِي مِثْلِ لَهُم : حَبْلُ الْخِرْقَاءِ أَطْوَلُ .  
 وأطول من يوم الفراق .  
 ويقول أهل الحضر : أطول من يوم سوء .  
 « أقصر » :  
 يقال أقصر من إبهام الضب .  
 وأقصر من إبهام الحبارى .  
 وأقصر من إبهام القطاة (2) ، قال الشاعر :

(1) كتب الرق في الاصل براء مهملة ، والصواب أنه بالزاي المعجمة  
 كما يقتضيه المعنى ، وهو زق الخمر ، ودم الزق هو الخمر ، واستجاب  
 مصدر انسجاب حذف منه تاء العوض مثل أقام الصلاة .  
 ومعنى البيت : أن اليوم الطويل جدا قصر طوله عنهم الخمر وتجواب  
 المزاهر وهي آلات الطرب .  
 (2) الابهام : الاصبع الغليظ ، وضرب المثل بقصر الابهام في هذه  
 الحيوانات : الضب وهو زاحف رملي ، والحبارى ، والقطاة وهمسا  
 طائران صحراويان ، باعتبار أن ذلك ملاحظ فيها كلها .



- ويوم كابهام القطاة (١) .

وأقصر من أنسلّة (2) .

ويقول أهل الحضر : أقصر من يوم السرور<sup>٢</sup>

« أكثر » :

- يقال : أكثر من الجرّاد .

- وأكثر من الدبى ، وهو صغار الجرّاد والواحدة دبّاءة<sup>٣</sup> .

وأكثر من رمل عالج (3) .

وأكثر من التراب .

---

(١) بيت لجريير كماله :

ويوم كابهام القطاة مزيّسن\*إلى صباه غالب لي باطله

وهو من قصيدة طويلة من النقائض طالعها :

ألم تر أن الجهل أقصر باطله\*وأمسى عماء قد تجلت مخا يله

ص : ديوان جريير ص 477 ، الصاوي .

(2) هكذا ضبطت في الاصل — بالهمزة وضم السين — والذي في كتب

اللغة : نسيلة ونسالة ، بمعنى المنتوف من الصوف ، أو الساقط من الريش

ولعل ما هنا وزن مرادف أو هو جمع .

(3) عالج : مكان اشتهر بكثرة رماله ، فضرب به المثل ، ويطلق على

كل رمل متراكم كما في اللسان .



« أَقْلٌ » :

يقال : أَقْلٌ من واحد .

وَأَقْلٌ من أَوْحَد .

وَأَقْلٌ من القليل ، قال الشاعر :

وَمَا بَقِيَتْ مِنَ اللَّذَّاتِ إِلَّا

مُحَادَثَةُ الرِّجَالِ ذَوِي الْعُقُولِ

وَقَدْ كُنَّا نَعُدُّهُمْ قَلِيلًا

فَقَدْ صَارُوا أَقْلًا مِنَ الْقَلِيلِ

ويقول أهل الحضر : أَقْلٌ من الوفاء .

« أَصْلَفٌ » (1) :

أَصْلَفٌ من مِلْحٍ فِي مَاءٍ .

وَأَصْلَفٌ من فَاسٍ فِي سِدْرَةٍ .

« أَشَدُّ » :

أَشَدُّ (2) من فِيل .

---

(1) الصلف : عدم الفائدة ، والتمحض للشر والاذى .

(2) الشدة هنا بمعنى القوة والصلابة .



وأشدّ من الجبَل .

وأشدّ من الأرض .

وأشدّ من عابس بن عشم ، وكان يحمل الجزور فيما  
يزعمون .

وأشدّ من أسد .

« أضعف » :

يقال : أضعف من فراشة .

وأضعف من بعوضة .

وأضعف من بروقة ، وهي نبات من البقل على ساقٍ ،  
تقصفه الريح إذا اشتدّ هبوبها .

قال يونس : تقول العرب : ضرب ساقه بالسيف ، فكأنما  
قطع بها بروقة .

ويقول أهل الحضر : أضعف من كبِدِ العاشقِ .

« أجرا » :

يقال : أجرا من خاصي خِصافٍ ، وخِصاف فرس كان



لرجل (١) من العرب ، فطلبه منه بعض الملوك (2)  
ليستفحله ، فمنعه منه وخصاه .

ويقال أيضا أجراً من خاصي الأسد ، يضرب مثلاً للرجل  
الجرى على ما ركب .

ويقال أيضا : أجراً من السيل تحت الليل قال الشاعر :

أَمْضَى مِنَ السَّيْفِ إِنْ نَالَتْهُ مُعْضَلَةٌ

يَوْمًا وَأَجْرًا فِي الظُّلُمَاءِ مِنْ سَيْلٍ

وتقول العرب : أجراً من ذباب ، وذلك أنه يقع

على أنف الملك .

« أشجع » :

تقول العرب : أشجع من أسامة (3)

---

(1) في القاموس : هو حمل بن زيد بن عوف ، من بكر ابن  
وائل ، وقال الميداني : هو رجل من باهلة .

(2) هو المنذر بن امرئ القيس ، كما في القاموس .

(3) من أسماء الأسد ، وهو علم جنس



وَأَجْرًا مِنْ لَيْثٍ عَرِيْسَةٍ (1) .

قالت ليلي الاخيلية (2) :

فَتَى كَانَ أَحْيَى مِنْ فَتَاةٍ حَيَّةٍ

وَأَشْجَعُ مِنْ لَيْثٍ بِخَفَّانٍ (3) خَادِرٍ

وَأَشْجَعُ مِنْ لَيْثٍ عَفْرَيْنٍ (4) وَرَوَى أَبُو حَاتِمٍ عَنْ

الْأَصْمَعِيِّ قَالَ : هُوَ دَابَّةٌ مِثْلُ الْحَرْبَاءِ يَتَحَرَّى الْفَارَسَ

وَالرَّائِبَ ، وَيَضْرِبُ بِذَنْبِهِ (5) وَقَالَ غَيْرُهُ : عَفْرَيْنٌ بَلَدٌ

كَأَنَّ هَذَا يَكُونُ بِذَلِكَ الْبَلَدِ .

(1) العريسة : مأوى الأسد وعرينه ، وهذا المثل خارج عن الفصل الذي وضع فيه وهو فصل أشجع لأن فيه أجراً لا أشجع ، فلعله وهم أو طغيان قلم ، وكذلك البيت المستشهد به عليه فإنه ليس راجعاً إلى المثل المذكور قبله بل إلى أصل الفصل .

(2) أخبارها وأخبار هذا الشعر في ترجمة توبة بن الحمير من كتاب الشعراء والشعراء لابن قتيبة ، وترجمته رقم 71

(3) في القاموس : ماسدة قرب الكوفة

(4) ذكر التبريزي في شرح الحماسة : أن عفرين في هذا المثل ممنوع من الصرف لم يرو إلا بفتح النون .

(5) هو على هذا ليس أسداً وإنما دويبة سميت بذلك ، ويكون ضرب المثل بها إشارة إلى صغرها وشدة مضائها ، تضرب لمن كان صغيراً وشديد البطش كما قال الحماسي يرثي ولداً له صغيراً :

لا تعذلني في حندج إن حندجاً\* وليث عفرين لدى سواء

انظر شرح التبريزي ج 1 ص 143 بولاق



« أجبن » :

يقال : أجبن من الهجرس ، وهو الثعلب ، ويقال القرد ،  
وتقول العرب : أجبن من المنزوفِ ضرطاً ، وهو رجل من  
العرب كان يوصف بشجاعة وجلد ، فنام يوماً بين نسوة  
من حيّه ، فأردن إيقاظه ، فقال : أو لغارة أوقظ ، وعائد  
النوم ، حتى فعل ذلك مرارا ، فقالت له امرأة منهن ، وقد  
رأت خيلاً مجتازة لبعض أمرها : قم فقد طلعت الخيل ،  
فاستيقظ مذعورا ، ولم يزل يضرب حتى مات ، فضربت  
العرب المثل به في الجبن .

ويقال أجبن من صافر . وهو طائر يتعلق برجليه  
ويصفر الليل أجمع فرقا .

« أحيى » (1)

تقول العرب : أحيى من عروس ، وأحيى من فتاة

---

(1) في الاصل - أحياء - بالالف ، وكذلك في الاربع مرات التسي  
تكررت فيها الكلمة في هذا الفصل وكتبناها ياء على ما هو الصواب للقاعدة  
المشهورة من أن الالف تصور في الكتابة ياء اذا تجاوزت ثلاثة أحرف ،  
ويطرد ذلك في جميع أسماء التفضيل (يراجع شرح القطر لابن هشام ،  
باب الوقف ص 261 الوهبية بحاشية الشيخ ابن عاشور 1297 ، والمطالع  
النصرية ص 114 بولاق



قال الشاعر :

فَتَى كَانَ أَحْيَى مِنْ عَرُوسٍ حَيَّةٍ  
وَأَجْرَاءٍ مِنْ لَيْثٍ إِذَا مَا تَصَرَّمَا

« أحمق » :

تقول العرب : أحمق من حذنة<sup>١</sup> ، وهو رجل كان مشهوراً  
بالحمق ، ويقال حذنة<sup>٢</sup> امرأة من قيس بن ثعلبة .

ويقال : أحمق من هبنقة<sup>٣</sup> ، واسمه يزيد بن ثروان من  
بنى قيس بن ثعلبة .

وأحمق من دغّة<sup>٤</sup> ، وهى امرأة من بنى عجل بن لجيم .  
وأحمق من عجل ، وهو عجل بن لجيم ، ويقال إنه  
كان له فرس جواد فقيل له ما اسم فرسك ففقأ عينه ،  
وسمّاه الاءعور ، وفى ذلك يقول جرثومة<sup>٥</sup> العنبري في  
هجائه بنى عجل :

رَمَتْنِي بَنُو (١) عِجْلٍ بِدَاءِ آبِيهِمْ

---

(١) فى الأصل - بنو عجل - ، بألف بعد الواو وهو خطأ ، ولذلك  
عدلنا عنه ، لأن الألف لا تكتب إلا أمام واو الضمير المتصلة كالفعل ولا  
تكتب مع الواو التى هى علامة رفع مثل - بنو -



وَأَيُّ امْرِئٍ فِي النَّاسِ أَحْمَقُ مِنْ عَجَلٍ  
أَلَيْسَ أَبُوهُمْ عَارَ عَيْنٍ جَوَادِهِ  
فَصَارَتْ بِهِ الْأَمْثَالُ تُضْرَبُ فِي الْجَهْلِ  
ويقال أحمق من لالعق الماء ، قال الشاعر :  
وَأَحْمَقُ مِمَّنْ يَلْعَقُ الْمَاءَ قَالَ لِي  
دَعِ الْخَمْرَ وَاشْرَبْ مِنْ نُقْمَاخٍ مُبَرَّدٍ  
ويقال : أحمق من الدابغ على التَّحْلِي (1) وهو قشـر  
الاهاب .

وأحمق من الضبع ، وذلك أَنَّ صائدها يَأْتِي إِلَى وَجَارِهَا  
وهي فيه فيقول : ليست أُم عامر هاهنا ، فتسكن وتقر ،  
وتظن أَنه لم يرها ، فلا يزال يقول ذلك وهو يشد قوائمها  
بحبل معه ، فاذا استوثق منها جرَّها فأخرجها .  
ومن ذلك قول الكمي (2) :

---

(1) في الاصل يقشر والصواب - قشر - لان ذلك هو معنى  
(2) شاعر أموي مشهور بالتشيع لال البيت ، وبقصائده الهاشميات ،  
أخباره في الاغانى ج 15 ص 113 بولاق .



فعل المقررة للمقالة خامري يا أم عامر (1)  
ويقال أحرق من ضبع ، وذلك أنها وجدت تَوْدِيَّةً فِي  
غدير ، والتودية عود يَصْرُّ به خَلْف (2) الناقة ، فجعلت  
تشرب الماء وتقول : حبذا طعم اللبن .

ويقال : أحرق من حمامة ، وذلك أنها تعيش في  
المواقع التي تنالها فيها أيدي الناس ، وليست كغيرها من  
الطير التي تحذر على عشاشها وبيضها .

ويقال : أحرق من ضان ثمانين ، وذلك أنها تنتشر  
ثم تضعف في المرعى وتنفر ، ف ضرب مثلاً للرجل يمكن من الامر  
ثم يضعف .

ويقال أحرق من جهيزة ، وهي أم شبيب الخارجي (3) ،

(1) خامري ، أي استري : وأم عامر : كنية الضبع ، وهو من باب  
علم جنس مثل « أم عريط » للعقرب . وهذه الكلمة من الامثال السائرة .  
(2) أي يشد به ضرعها للحلب .

(3) من رؤوس الخوارج المشاهير ، ظهر بالعراق في عهد عبد الملك  
ابن مروان ، وادعى الخلافة ، أخبر أمه في ابن خلكان ، وفي الكامل للمبرد



وكانت أمةً ، ولما حملت وتحرك الولد في بطنها قالت  
في بطني شيء ينقر ، فقل أحق من جهيزة ، ويقال هي  
الدبة الانثى .

ويقال : أحق من الممهوره إحدى خدمتيها ، والخدمة  
الخليخال ، وهي امرأة تزوجها رجل فقالت له : اعطني  
مهرى ، ففك أحد خليخالها فأعطاه إياه فرضيت .  
وأحق من شاة حبى ، وهو مثل لأهل المدينة ، وكان  
يوضع لها البزر والعلف ، فتدعه ، وتخالف إلى القمامة  
« أثقل » :

تقول العرب : أثقل من أحد .

وأثقل من نضاد ، (1) وهما جبلان .

وأثقل من الرصاص (2) .

ويقول أهل الحضر أثقل من الرقيب ، وأثقل من

واش ،

---

(1) يعني أحدا ونضادا ، أما أحد فهو معروف قرب المدينة ، و أما  
نضاد فهو جبل بالعالية كما في القاموس ومجمع الامثال للميداني ، وهي  
ما بين نجد وتهامة .

(2) في الاصل حرف مخروم لا تقرأ معه الكلمة ، وحققتها بتقريب  
المعنى من صورة الكلمة المخرومة .



قال بعض المحدثين :  
تَقُولُ فِي مَجْلِسِنَا قَاعِدًا أَثْقَلَ مِنْ وَاشٍ عَلَى عَاشِقٍ  
« أَخْفَ » :

تقول العرب أَخْفَ من الريشة .  
وَأَخْفَ من الجُمَّاح ، وهو سهم يلعب به الصبيان .  
وَأَخْفَ رأساً من الذيب .  
« أَقْرَب » :

تقول العرب : هو أَقْرَب من شسع نعله .  
وَأَقْرَب من حبل الوريد .  
« أَبْعَد » :

تقول العرب : هو أَبْعَد من العَيُوقِ ، وهو نجم .  
« أَشْغَلَ » :

تقول العرب أَشْغَلَ من ذات النَّحْيَيْنِ (1)  
قال يعقوب ابن السكيت : هي امرأة من تيم اللات بن

---

(1) يضبط بالوجهين : كسر النون وفتحها .



ثعلبة ، كانت تبيع السمن في الجاهلية ، فأتاها خَوَاتٌ (١)  
 بن جبـير يبتاع منها سمنًا ، فلم يَرَ عِنْدَهَا أَحَدًا ، فطمع  
 فيها ، فساومها ، فحلت نحيا مملوءًا ، فنظر إليه ، فقال لها  
 امسكـيه حتى أنظر إلى غيره ، فقالت : حل نحيا آخر ،  
 ففعل ونظر إليه ، فقال : أريد غير هذا فامسكـيه ، فلما  
 شغل يديها ساورها ، فلم تقدر على دفعه عنها ، حتى  
 قضى ما أراد وهرب ، وقال في ذلك :

وَذَاتِ عِيَالٍ وَاثِقِينَ بِعَقْلِهَا

خَلَجْتُ لَهَا جَارَ أَسْتِهَا خَلَجَاتٍ  
 وَشَدَّتْ يَدَيْهَا إِذْ أَرَدْتُ خَلَاطَهَا  
 بِنَحِيْنٍ مِنْ سَمْنٍ ذَوِي عَجْزَاتٍ  
 فَكَانَ لَهَا الْوَيْلَاتُ مِنْ تَرَكَ سَمْنَهَا  
 وَرَجَعْتُهَا صَفْرًا بِغَيْرِ بَتَاتٍ  
 فَشَدَّتْ عَلَى النَّحِيْنِ كَفًّا شَحِيحَةً  
 عَلَى سَمْنِهَا وَالْفِتْكَ مِنْ فَعَلَاتٍ (٢)

(١) صحابي ، ترجم له في الاستيعاب لابن عبد البر ، وفي الاصابة لابن حجر .

(٢) كذا بالاصل ومن حقها اثبات ياء بعد التاء هي ضمير المتكلم يعني :  
 ان الفتك من افعاله المعتادة ومن شأنه .



ويقال : أشغل من مرضع ، قال ابن حبيب : والرجل يقول : «أَنَا فِي رَضَاعَتِهِمْ ثَمَانِينَ» ، أي مشغول ، وذلك إذا استعنت به قال هذا القول .  
« أفرغ » :

يقول أهل الحضر إذا وصفوا الرجل بالفراغ : أفرغ من حِجَامٍ سَابَاطٍ ، قال الشاعر :

مَدَحْتُ عِجْلًا بِلَا دِينَ وَلَا حَسَبٍ  
لَا يَشْتَرِي الْحَمْدُ مِنْ ذِمٍّ بِقِرَاطٍ  
وَإِنِّي حِينَ أُطْرِيهِ وَأَمْدَحُهُ  
بِالْجُودِ أَفْرَغُ مِنْ حِجَامٍ سَابَاطٍ (1)

« أوسع » :

يقال : أَوْسَعُ مِنَ الدَّهْنَاءِ ، وهي أرض واسعة ينزلها بنو تميم وغيرهم من العرب .  
وأوسع من الفَجِّ ، وهو الطريق الواسع في الصحراء وجمعه فِجَاج .

---

(1) كسر الطاء في ساباط لضرورة القافية ، وإلا فهو ممنوع من الصرف للعلمية والعجمة لأنه علم على مكان معرب عن (بالاس آباد) كما في القاموس .



« أَضِيق » :

يقال : أَضِيقُ مِنَ خَرَّتِ الْإِبْرَةُ ، وَهُوَ ثَقَبُهَا .

وَأَضِيقُ مِنْ عُقْدَةٍ تَسْعِينِ .

وَأَضِيقُ مِنْ لَحْدٍ .

وَأَضِيقُ مِنْ جَحْرِ حَيَّةٍ .

ويقول أهل الحضرة : أَضِيقُ مِنْ صَرَّةٍ (1) بَخِيلٍ .

« أَحْرَّ » :

تقول العرب : أَحْرَّ مِنَ النَّارِ .

وَأَحْرَّ مِنَ الْقَرَعِ ، وَهُوَ جُدْرِي الْفَصَالِ .

وَأَحْرَّ مِنَ الْمَوْتِ الْأَحْمَرِ ، وَهُوَ الْقَتْلُ بِالسَّيْفِ (2) ، قَالَ :

وَالْمَوْتُ الْأَغْبَرُ هُوَ الْمَوْتُ جَوْعًا .

ويقول الحضرة : أَحْرَّ مِنْ يَوْمِ الْوَدَاعِ .

« أَبْرَدَ » :

أَبْرَدَ مِنَ الثَّلْجِ .

وَأَبْرَدَ مِنَ الْعِضْرِسِ ، قَالَ ابْنُ حَبِيبٍ : هُوَ الثَّلْجُ ،

وَقَالَ غَيْرُهُ : الْمَاءُ الْجَامِدُ .

---

(1) خرم بالأصل ولعله - صرة - وهي ما تجمع فيه الدراهم

(2) الظاهر أنه يعني ابن حبيب



«أَصْرَدُ» :

يقال : أَصْرَدُ من عَنَزٍ جَرَبَاءَ .

وَأَصْرَدُ من جَرَادَةٍ ، وَالصَّرْدُ ، البَرْدُ نَفْسُهُ ، وَالصَّرْدُ الذي يجد البَرْدَ .

«أَصْفَى» :

تقول العرب : أَصْفَى من عين الغراب .

وَأَصْفَى من عين الديك ، قال وَأَنْشِدَتْ أُمُّ الْهَيْثَمِ  
الاعْرَابِيَّةُ قولَ الشاعر :

وخمِر سُلَافٌ يَحْلِفُ الدِّيكُ أَنَّهَا

لَدَى الْمَرْجِ مِنْ عَيْنَيْهِ أَصْفَى وَأَنْوَرُ

فَقَالَتْ : لقد بلغني أنه من صالح طيوركم ، وما كان

ليحلف إلا على حق .

ويقال أَصْفَى من الدمع .

وَأَصْفَى من ماء المفاصل ، يراد بذلك فَصْلُ ما بين

الجبليْن ، قال أبو ذؤيب (1) :

---

(1) خويلد بن خالد ، شاعر مشهور من المخضرمين ، وهو صحابي

ترجمته في الإصابة ج 1 ص 464 ، وأخباره في الأغاني ج 6 ص 56 .



مَطَافِيلُ أَبْكَارٍ حَدِيثٌ نَتَاجُهَا \* تُشَابُ بِمَنْ مِثْلُ مَاءِ الْمَفَاصِلِ  
وَالْمَنْ الْعَسَلِ .

« أَنْفَذَ » :

يقال : أَنْفَذَ مِنْ سِنَانٍ .

وَأَنْفَذَ مِنْ سَهْمٍ .

وَأَنْفَذَ مِنْ إِبْرَةٍ ، قال الشاعر :

والقول ينفذ ما لا تنفذ الأبر .

ويقال : أَنْفَذَ مِنْ خَازِقٍ ، وهو السهم .

« أَمْضَى » :

يقال : أَمْضَى مِنَ السَّيْفِ .

وَأَمْضَى مِنَ السَّيْلِ تَحْتَ اللَّيْلِ .

« أَرَقَّ » :

يقال : أَرَقُّ مِنَ الشَّخْبِ (1) .

وَأَرَقُّ مِنْ خَيْطٍ بَاطِلٍ ، قال : وهو الهباء .

وَأَرَقُّ مِنَ الشَّيْصِ .

---

(1) بفتح الشين وضمها ، ما يخرج من الضرع من اللبن بلا حلب .



وَأَرْقُ مِنْ الطِّجْنِ (1) .

وَأَرْقُ مِنْ شِقِّ الْجَلَمِ .

وَأَرْقُ مِنْ حَدِّ السَّيْفِ .

« أَبَيْنُ » :

تقول العرب : أَبَيْنُ مَنْ فَلَقَ الصُّبْحَ .

وَأَبَيْنُ مَنْ فَرَّقَ الصُّبْحَ .

وَأَبَيْنُ مَنْ قَرَنَ الشَّمْسَ .

« أَسْمَحُ » :

تقول العرب : أَسْمَحُ مِنْ لَافِظَةِ (2) إِذَا مَسَّ ضَرْعَهَا وَهِيَ تَجْتَرُّ

تَفَلَّتْ ، فَتَلْقَى مَا فِي فِيهَا فَرِحًا بِالْحَلَبِ .

ويقال : أَسْمَحُ مِنْ دِيكَ ، وَذَلِكَ أَنَّهُ يَنْثُرُ الْحَبَّ وَيَقِفُ

عَلَيْهِ يِرَاعِيهِ حَتَّى يَأْتِيَ الدَّجَاجُ فَتَلْقُطُهُ .

ويقال : أَسْمَحُ مِنْ مَجَّةِ الدَّبَرِ (3) .

---

(1) ثبتت في الأصل بكسر الطاء وجيم معجمة ، ولعل صوابها الطيجن بحاء مهملة وهو الدقيق لأن الطيجن بكسر الطاء لا يعرف كما أنه لا معنى لضرب المثل به في الرقة إذ الطيجن بالفتح الغلو والطاجن والطيجن ما يغلي عليه

(2) اللافة اسم الشاة التي هي على الصفة المذكورة .

(3) الدبّر بفتح الدال وسكون الباء النحل



« أَشَحَّ » :

يقال : أَشَحَّ من صبي ، وذلك أَنَّهُ يشحُّ بما ينفعه وما لا ينفعه لجهله وقِلَّةِ معرفته بالأشياء .  
« أَهْدَى » :

تقول العرب : أَهْدَى من النجم ، قال الشاعر :

وَأَصْبَرُ مِنْ عَوْدٍ وَأَهْدَى إِذَا سَرَى  
مِنْ النَّجْمِ فِي دَاجٍ مِنَ اللَّيْلِ غَيْهَبِ

ويقال أيضا : أَهْدَى من القطا ، قال الطرماح (1) :

تَمِيمٌ بِطَرَقِ اللَّؤْمِ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا  
وَلَوْ سَلَكَتْ سُبُلَ الْمَكَارِمِ ضَلَّتْ

قال ابن حبيب : ويقال : أَهْدَى من دُعَيْمِص (2) .

« أَضَلَّ » :

يقال : أَضَلَّ من حمار .

وَأَضَلَّ من ضَبٍّ .

وَأَضَلَّ من وَرَلٍ ، وذلك أَنَّهُ لا يهتدي إلى جُحْرِهِ إِذَا

فارقَهُ .

---

(1) شاعر أموي ، أخباره في الأغاني ج 10 ص 148 .

(2) هو عبد أسود اشتهر بالاهتداء في طريق الرمل .



« أَحْيِرُ » :

يقال : أَحْيِر من الليل ، يريدون أن من ركب الليل  
وسار فيه حَارَ فجعلوا الفعل لليل .

« أَحْذِر » :

يقال : أَحْذِر من عَقْعَقٍ .

وَأَحْذِر من غراب ، قال (1) : وتزعم العرب فيما  
تحكيه على ألسنة البهائم أَنَّ الغراب قال لابنه ، وهو  
يوصيه : « يا بني إِذَا رُمِيتَ فَتَلَوَّصْ » أَيِ تَقَلَّبْ ، قال :  
« يا أَبَتِ ، أَنَا أَتَلَوَّصُ قَبْلَ أَنْ أُرْمَى » .

« أَنْكَدُ » :

تقول العرب : أَنْكَد من كلب أَحْصُ .  
ويقال : أَنْكَد من تَالِي النَّجْم ، وهو الدَّبْرَانُ .  
وَأَنْكَد من قُدَارٍ (2) .

---

(1) تفسيره في المثل بعده .

(2) تفسيره في المثل بعده .



وَأَنْكَدَ مِنْ أُحَيْمَرَ عَادٍ ، وَهُوَ قَدَارٌ عَاقِرُ النَّاقَةِ (1) ، قَالَ

زَهِير :

فَتَنْتِجَ لَكُمْ غِلْمَانَ شَوْمٍ كُلُّهُمْ  
كَأَحْمَرَ عَادٍ ثُمَّ تَرْضَعُ فَتَفْطِمَ (2)

« أَشَام » :

يَقَال : أَشَامٌ مِنَ الْبَسُوسِ ، وَهِيَ نَاقَةٌ .

وَأَشَامٌ مِنْ دَاحِسٍ ، وَهُوَ فَرَسٌ .

وَأَشَامٌ مِنْ سَرَابٍ ، وَهِيَ نَاقَةٌ وَيُقَالُ إِنَّهَا الْبَسُوسُ .

وَأَشَامٌ مِنَ الْإِخِيلِ ، وَهُوَ طَائِرٌ ، قَالَ الْفَرَزْدَقُ :

إِذَا قَطَنَّا بَلَّغْتَنِيهِ أَبْنَى مُدْرِكٍ

---

(1) ناقة صالح التي تكرر ذكرها في القرآن الكريم (سورة الاعراف، وسورة هود ، وسورة الشعراء ، وسورة القمر ، وسورة الشمس و غيرها) وعاقرها من ثمود وليس من عاد ، وقد شاع عند العرب في الجاهلية وصفه بالاحمر ، وأضافوه إلى عاد تسامحا لما بين عاد و ثمود من تقارب المنازل واقتران الذكر، ولكن المراد أحمر ثمود ، انظر مجمع الامثال : أشام من أحمر عاد ، وشرح الزوزني على المعلقة في بيت زهير المذكور هنا .

(2) البيت من معلقة زهير المشهورة ، والضمير في تنتج عائد على الحارب المتحدث عنها في الايات السالفة يعني أن الحارب يولد فيها أبناء مشؤومون .



فلا قَيْتٍ من طَيْرِ الْعَرَاقِيبِ أَخِيلاً (1)

« أَقْدَمُ » :

يقال : أَقْدَم من حُوشٍ (2)

وَأَقْدَم من عَادٍ .

وَأَقْدَم من الْحَنْظَلَةِ .

وَأَقْدَم من الْحَسَدِ .

« أَخْلَفَ » :

يقال : أَخْلَفَ من ثِيَلِ الْجَمَلِ ، وهو غِلافُ ذَكَرِهِ .

وَأَخْلَفَ من بُولِ الْبَعِيرِ ، يضرب مثلاً للرجل الكثير

الْخِلَافِ أو الْأَمْرِ الْمَخَالِفِ .

ويقال أيضاً : أَخْلَفَ من وَلَدِ الْحِمَارِ .

وَأَخْلَفَ من بَوْلِ الْجَارِيَةِ .

---

(1) في كتابة البيت بالأصل خرم لا يبين معه الصدر والتصحيح عن الميداني وديوان الفرزدق وكتب اللغة ، ومعنى البيت دعاء على ناقته بالهلاك إذا بلغته قصده إلى الممدوح يعني أن لا غرض يسره من بعده كما قال ذوالرمة :

إذا ابن أبي موسى بلالا بلغته \* فقام بفأس بين وصليك جازر

(2) في الأصل خرم للحرف الأول لم نجد لتصحيحه مرجعاً فلعله حوش وهو اسم تعلقه العرب على أرض وأشخاص تبعوا لعقائدهم في الجن كما في لسان العرب والقاموس .



« أَصْدَق » :

تقول العرب: أَصْدَقُ من قِطَاة ، قال: وذلك لقولها «قِطَا قِطَا»  
ويقال أيضا : أَنَسِبَ من قِطَاة ، يريدون أنها إذا صَوَّتَتْ  
«قِطَا قِطَا» انتسبت .

« أَكْذَب » :

تقول العرب : أَكْذَبُ من مَسِيلَمَة ، قال الشاعر :  
فَلَمَّا شَكَّوْتُ الْحُبَّ قَالَتْ لِتَرْبِهَا  
مُسَيْلَمَةُ الْكَذَّابِ قَامَ مِنَ الْقَبْرِ  
وَأَكْذَبُ من أَبِي غَبْشَانَ ، وهو مَسِيلَمَة أيضا .  
وَأَكْذَبُ من أَخِيذِ السَّنَةِ (1) .  
وَأَكْذَبُ من صُحَيْنَةٍ .

---

(1) هكذا في الاصل مضبوطة بوضوح : السنة بكسر السين ، وهي النوم  
والاخذ بمعنى المأخوذ أي الذي أخذه النعاس وغلب عليه ، والذي في  
الجمهرة لأبي هلال والميداني ومجمع الامثال للميداني أخيد السند - بالدال  
في آخر الكلمة ، وفسراه بأنه الاسير في بلاد السند يكون مجهولا عند  
أسره فيدعي كذبا انه ابن ملك ، وعلى هذا يكون الاخذ بغير معناه على رواية  
الاصل لانه يكون على رواية أبي هلال والميداني بمعنى أسير ، وعلى رواية  
الاصل بمعنى الذي أخذه النعاس كما في قوله تعالى : « لا تأخذه سنة ولا نوم »



وأَكْذِبَ من شَيْخٍ غَرِيبٍ ، ويقال : أَيْضاً أَكْذِبَ من  
الشَيْخِ الْغَرِيبِ .

وأَكْذِبَ من يَلْمَعُ ، وهو السَّرَابُ .  
وأَكْذِبَ من السَّالِئَةِ ، وهي التي تسلاّ اللبن ، تكذب  
مخافة العين .

وأَكْذِبَ من الاخِيلِ الصِّحْحَانِ (1) .  
وهو رجل نزل بقوم فأحسنوا إضافته وقرأه ، فلما أراد  
الغَدُوَّ صَبَحُوهُ (2) وخرج من عندهم فلقيه جيش مغير  
فسألوه عن الحي الذي خرج منه ، فقال : لا أدري أين  
الحي ، وألحوا عليه ، فأبى أن يخبرهم ، فاتَّهَمُوهُ ، فشَدَّ  
عليه رجل فطعنه ، فاذا اللبن ، فعلموا أن الحي قريب ،

---

(1) هكذا بالاصل : الاخيل باللام ، والصيحيان بالصاد المهملة ، ويظهر  
انه خطأ فيهما ، أما الاخيل فيظهر أن صوابها الاخيد وهو الاسير ، ويدل  
على ذلك تفسير المؤلف في آخر القصة لأن معنى الاخيل لا يناسب المقصود  
وأما الصيحيان فصوابه الضيحيان - بالصاد المعجمة - وهو وصف من ضييح  
بمعنى سقى اللبن الممزوج فيكون معنى المثل : أكذب من الاسير الشارب  
اللبن وهو المناسب للقصة .

(2) في الاصل كذا بصاد وباء ، ويحتمل ان تكون ضيحوه - بضاد معجمة  
وباء مثناة - على المعنى المتقدم .



وأنه قد اصطبَحَ عندهم ، فَأَنْحَوْا عَلَيْهِمْ ، وصار الأسير  
الصيْحان (1) مثلاً .

« أَزْنَى » (2) :

تقول العرب : أَزْنَى من قرد ، وقرد رجل من هذيل  
كان مشهوراً بالزنا والعهار ، قال الشاعر :

تُعَيِّرُنَا هَذِيلٌ دَاءَ قِرْدٍ  
وَهُمْ كَانُوا بِذَلِكَ الدَّاءِ أَوْلَى

فَأَرْخُوا سِتْرَ عَارِكُمْ عَلَيْكُمْ

فَأَنْتَكُمْ بَيْتُ الْعَارِ أَخْزَى

ويقال : أَزْنَى من هرة ، وَأَغْلَمُ من هرة .

وَأَزْنَى من قَطٍّ وهو الهرُّ أيضاً .

« أَشْرَدُ » :

تقول العرب : أَشْرَدُ من وركٍ .

---

(1) الأظهر أنها الظيْحان على ما بيَّنا في المثل .

(2) كتبت في الأصل بالالف ، وكذلك في المثل الثالث من هذا الفصل وقد  
رسمناها ياء كلما وردت للقاعدة المشهورة . ان الف تصور في الكتابة ياء  
إذا تجاوزت ثلاثة أحرف ، ويطرء ذلك في جميع أسماء التفضيل ،  
( شرح القطر لابن هشام ، باب الوقف ص 261 ، ط : الوهبية بحاشية الشيخ  
ابن عاشور ، والمطالع النصرية ص 114 بولاق ) .



وأشرد من نَعَام .

ويقال : أشرد من ظَلِيم ، وهو ذكر النعام .

وأشرد من حُبَارَى .

«أروغ» :

تقول العرب : أروغُ من ثعلب ، قال طرفة :

كُلُّ خَلِيلٍ كُنْتُ خَالَتُهُ

لا تَرَكَ اللَّهُ لَهُ وَاضِحَهُ

كَلَّهْمُ أَرَوْغُ مِنْ ثَعْلَبٍ

مَا أَشْبَهَ اللَّيْلَةَ بِالْبَارِحَةِ

«أجوع» :

يقال : أجوعُ من كلبة حَوْمَل .

وأجوعُ من زُرْعَةٍ ، وهي كلبة .

ويقال : أجوعُ من لَعْوَةٍ وهي الكلبة وجمعها لِعَاء (1) .

«أطيب» :

تقول العرب : أطيب ريحاً من المسك .

---

(1) في الاصل لغوه ولغاء بالمعجمة ، والصواب كما رسمناها بالعين المهملة كما في كتب اللغة .



وأطيب نَشْرًا من روضة ، والنشر الرائحة الطيبة خاصة ،  
قال الاعشى (1) :

ما رَوْضَةٌ مِنْ رِيَّاضِ الْحَزَنِ مُعْشِبَةٌ  
خَضْرَاءُ جَادَ عَلَيْهَا مَسْبِلٌ هَطْلٌ  
يَوْمًا بِأَطْيَبِ مِنْهَا نَشْرَ رَائِحَةٍ  
وَلَا بِأَحْسَنَ مِنْهَا إِذْ دَنَا الْأَصْلُ  
« أَنْتَنُ » :

تقول العرب : أَنْتَنُ من جيفة (2) .

وَأَنْتَنُ من عَشٍّ الْهَدَّهِدِ .

وَأَنْتَنُ من رِيحِ الْجَوْرَبِ ، قال الشاعر :

أَثْنِي (3) عَلَيَّ بِمَا عَلِمْتَ فَاثْنِي أَثْنِي

عَلَيْكَ بِمِثْلِ رِيحِ الْجَوْرَبِ

ويقال : أَنْتَنُ من فَسْوِ الظُّرْبَانِ (4) وهو دويبة ، يزعمون

أنه يفسو بين الابل فتقطع عقلها وتنفر ، يقال للقوم ،

---

(1) في مقامات الحريري ( المقامة التبريزية ) .

(2) أفعل مر في خطاب الانثى .

(3) في الاصل بضاد ساقطة ، وصوابه بالطاء .

(4) ميمون بن قيس ، الشاعر الجاهلي المشهور ، والبيتان من قصيدته :

ودع هريرة إن الركب مرتحل\* وهل تطيق وداعا أيها الرجل



إذا أسرعوا التفرُّق : فساً بينهم الظربان . قال الشاعر :  
كُنْتُ أَمْشِي مَعَ الْمَعْدِلِ يَوْمًا  
فَفَسًا فَسَوَةً فَكِدْتُ أَطِيرُ  
فَتَلَفْتُ هَلْ أَرَى ظَرْبَانًا  
مِنْ وَرَائِي وَالْأَرْضُ بِي تَسْتَدِيرُ  
« أهون » :

(1)

وأهون من قعيس (2) على عَمَّتِه ، وزعموا : أنها رهنته  
عند بَقَّالٍ بِجُرْزَةٍ (3) بِقَلٍ وتركته في يده ولم تفتكه  
« أفلس » :

يقال : أفلس من ابن المذلق (4) وهو رجل من بني  
عبد شمس لم يزل مفلسا .

وأفلس من عَرِيَّان (5) بن سهلة وهو رجل من طيء لم

- 
- (1) سطر مطموس لا يقرأ منه إلا (أهون) مكتوبة بحروف غليظة .  
(2) هكذا في الاصل بقاف مشاة وسين واحدة ، والذي في القاموس  
أن الاسم قعيسيس بسينين  
(3) الجرزة — بضم الجيم وراء ساكنة وزاي الحزمة .  
(4) الذي تفيده عبارة القاموس أن الافلاس تسلسل من جده إلى أبيه اليه .  
(5) في الاصل بالباء المفردة ، وفي القاموس عريان بالياء المشاة اسم يسمى به .



يزل مفلسا ، روى ذلك ابن الاعرابي عن المفضل الضبي ،  
وأفلس من طنبور .

« أسأل » :

أسأل<sup>١</sup> (١) من فُلَحَسَ .

وأسأل من فُرِيع . وهما رجلان (٢) كانا مُلِحَّيْنِ فِي

المسألة ، قال : وفريع من بني ضبة .

« أَلَاءٌ م » :

تقول العرب : أَلَاءٌ م من ابن توضع ، وهو رجل من أهل اليمن ،

ويقال : أَلَاءٌ م من مادر ، وهو رجل من بني هلال ، احتاض

حوضا ، فسقى إبله ، ثم سلح في الحوض فَمَدَّرَهُ به ،

أي ليطه لكي لا ينتفع به أحد بعده .

« أَزْهَى » :

تقول العرب : أَزْهَى من حَنَّتَمَ الحناتِم ، وهو مـن

تيمم اللات بن ثعلبة ، وكان شديد الزهو .

وَأَزْهَى من غراب .

---

(١) أي فُلَحَسَ وفريع

(٢) كتبت (أسأل) في الاصل ثلاث مرات برسم الهمزة على الياء ،  
والصواب كتبها على الالف لانها مفتوحة وما قبلها ساكن .



ويقال : أزهى من ثعلب في إسته عهنته ، والعهنه الصوفة المصبوغة .

ويقال : أزهى من واشمة استها ، وأزهى من المستوشمة وهي امرأة وشت فرجها .

«أَنَمُّ» :

تقول العرب : أَنَمُّ من الصُّبح .

وَأَنَمُّ من جَوَزة .

والعامة تقول : أَنَمُّ من جَوَزة في غِرارة .

«أَنَومٌ» :

تقول العرب أَنَومٌ من كلب .

وَأَنَومٌ من فَهْد .

«أَلَصُّ» :

تقول العرب : أَلَصُّ من شِظاظ ، وهو رجل من بني

ضبة كان مشهورا باللُّصُوصَةِ (1) .

---

(1) في شرح القاموس : انه كان في الجاهلية وصلب في الاسلام ، وفي خزانة الادب للبغدادي انه كان رفيقا في قطع الطريق لمالك ابن الريب وقد مات مالك بن الريب في اوائل الدولة الاموية (خزانة الادب ج 1 ص 317 بولاق)



وأهل الحضر يقولون : أَلَصُّ من فُريخ (1) .

وأَلَصُّ من بُرجان (2) .

وأَلَصُّ من فارط (3) ، وأسرق من فارة .

« آمَن » :

يقال : آمَن من في الأرض (4) ، من الأمانة .

- 
- (1) ليس هذا المثل في (م) ، وفريخ اما اسم جنس لصغير فراخ واما علم شخص اشتهر بالخصوصية مثل شظ ظ ، والتسمية بفريخ واردة في العربية
- (2) هكذا ضبط في القاموس بضم الباء ، قال في التاج : وضبطه غير واحد بالفتح ، وقد ذكر الشيخ مرتضى اسمه وخبره ، وكذلك الميداني وقال : كان لصا في نواحي الكوفة وصلبوه ، فسرق وهو مصلوب .
- (3) هكذا كتبت في الاصل بطاء ، والصواب أنها تاء كما في (م) ، وبدليل أنها ثبتت تاء في المثل الذي بمعناه وأتى به أبو علي بعده لقصد التفسير بالمرادف ، وان كان لا يدخل تحت المادة المعنون بها .
- (4) هكذا في الاصل والظاهر أن (في) زائدة ، وأن الميم في (ممن) مكسورة لا مفتوحة لان ثبوت (في) وفتح الميم في (من) يخرج بها المثل عن موضوع الكتاب اذ يصير بمعنى أكثر أهل الارض أمانة فيضيع معنسى تفضيل شيء على آخر بمن وهو موضوع الكتاب ، والعرب تضسرب المثل بالارض في الامانة لان ما يودع فيها لا يضيع ولا يتحول ، قال ابن الرومي :

للخير والشر بقاء عنسدي\* كالارض مهما استودعت تؤدي  
ويؤيد هذا ورود مثل بهذا المعنى من باب الامثال التي وضع لها هذا  
الكتاب وهو : أوثق من الارض ، وقد ذكره الميداني .



وآمن من حمام مكة في الامن (1) .

« أعدى » : (2)

تقول العرب : أعدى من الجرب .

وأعدى من النيطه ، وهو داء يصيب الإبل ، يقال : نيط

البعير ، وهو بعير منوط (3) .

« أمنع » :

تقول العرب : أمنع من أست النمر ، يضرب مثلاً

للأمر الذي لا يستطيع .

« أغنى » :

تقول العرب : هو أغنى عن ذلك الأمر من الأقرع

---

(1) أشار بذكر أصل الاشتقاق إلى ' اختلاف المعنى مع اتحاد الصفة في هذا المثل والذي قبله .

(2) من العدوى وهي تجاوز المرض من انسان إلى غير » يقال : أعدى يعدي فهو معد .

(3) الذي في القاموس : النوطه ورم في صدر البعير ، أو غدة في بطنه مهلكة ، وأناط أصابه ذلك ، فالنيطة هنا بوزن اسم الهيئة وياؤها منقلبة عن واو .



عن المشط ، قال سعيد بن عبد الرحمان (1) :

قد كُنْتُ أَغْنَى ذِي غَنَاءٍ عَنْكُمْ

أَغْنَى الرَّجَالَ عَنِ الْمَشَاطِ الْأَقْرَعِ (2)

ويقال : هو أَغْنَى مِنَ التُّفَّةِ عَنِ الرُّفَّةِ ، والتُّفَّةُ عناق

الأرض (3) ، والرُّفَّةُ التُّبْنُ .

(1) هو ابن عبد الرحمان بن حسان ، فهو حفيد حسان بن ثابت شاعر رسول الله صلى الله عليه وسلم (جمهرة الانساب 327) : وهو شاعر ابن شاعر ابن شاعر .

(2) الشطر الثاني من البيت مرسل ارسال المثل ، والمشاط مصدر بمعنى أن الاقرع أغنى الناس عن الامتشاط .

(3) في القاموس دويبة شبه الفأر ، وقال الميداني : سبع ، وضبطت الكلمتان : تفه ، ورفه ، بالتخفيف ، وبالتشديد وبفتح الفاء ، فالذي في القاموس الضم بالتشديد والتخفيف (تفه ورفه) ، وان الاصل تفف ورفف والذي في مجمع الامثال للميداني الفتح بالوجهين أيضا ، وان الاصل فيهما تف ه ورف ه ، او ، ت ف ه ، و ، رف ت فيتحصل في ضبط الكلمتين خمسة أوجه : التفه والرفه ، والتفه والرفه ، والتفه والرفه ، والتفه والرفه ، وبناء على الاختلاف في عناق الارض هل هو دويبة أو سبع يختلف مضرب المثل فصاحب القاموس جعله يضرب للثيم اذا شبع يعني استغنى عن معتاد طعامه الحقيقير ، والميداني جعله مضروبا في معنى استغناء القوي عما لا يفيد ، وذلك أن التفه سبع لا يقتات الرفه وإنما يأكل اللحم فهو في غنى عن التبن .



« أَحْلَى »

تقول العرب : أَحْلَى من الشَّهْدِ .

وَأَحْلَى من العسل ، قال لبيد (1) :

مَمْقَرٌ مَرٌّ عَلَى أَعْدَائِهِ وَعَلَى الْإِذْنَيْنِ حُلُوٌّ كَالْعَسَلِ

وَأَحْلَى من الْإِزْيِ ، وهو العسل أيضا .

ومن أمثال أهل الحضر : أَحْلَى من نيل المنى .

« أَمَرٌ » :

يقال : أَمَرٌ من الصَّبْرِ .

وَأَمَرٌ من الْعَلَقَمِ ، قال عَنَتْرَةُ بن شَدَّاد (2) :

فَإِذَا ظَلِمْتُ فَإِنَّ ظُلْمِي بِأَسِلٍ \* مَرٌّ مَذَاقَتُهُ كَطَعْمِ الْعَلَقَمِ

وَأَمَرٌ من الْحَنْظَلِ .

وَأَمَرٌ من الدَّفْلَا ، قال الشاعر :

أَمَرٌ مِنَ الدَّفْلَا \* وَأَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ .

---

(1) أخبار لبيد في الاستيعاب والاصابة ص 324 ج 3 وفي الاغانى ج 3 ص 93 وج 5 ص 137 بولاق ، وفي الشعر والشعراء ص 50 ط : الخانجى والبيت من قصيدة له مشهورة طالعها :

ان تقوى ربنا خير نفل \* وبإذن الله ربى وعجل

ديوان لبيد ط : فيينا 1881 .

(2) في معلقته وهي من السبع



وأمر من الشَّرِّ وهو الحنظل .  
« أَعَذِبُ » :

يقال أَعَذِبُ من ماء الغادية (1) .

وأَعَذِبُ من ماء البَارِقِ (2) .

ويقال : أَلَذُّ من ماءٍ عذب .

« أَغَرُّ » :

يقال : أَغَرُّ من ظبي في ليلة مقمرة (3) ، وذلك أن

الظبي يلعب في اللَّيلة المَقْمَرَةِ .

ويقال أيضا : أَنشطُ من ظبي مُقْمَرٍ .

---

(1) المطر في مطلع الصباح .

(2) السحاب ذو البرق .

(3) من غر بدعني أطمع في الشيء بالباطل على ما ذكره الزمخشري في الأساس .

والمعنى أن الظبي يغره القمر فيخرج يلعب كما يخرج في النهار ، ولذلك يوصف الظبي بالزمرور وصفا لازما قال المنخل الشكري من شعراء الحماسة :  
ولثمتها فتنفست \* كتنفس الظبي الغرير

ونقل (م) قولاً بأنه من الغرة بمعنى الغرارة ، لعله يعني الحسن الواضح الاغر قال : لانه يلعب في القمراء .



« أَجْهَلُ » :

يقال : أَجْهَلُ من فراشةٍ ، وذلك أنها تقبل حتى تقع في النار .

ويقال أيضا : أَطِيشُ من فراشةٍ .

« أَخْطَأُ » :

يقال : أَخْطَأُ من ذُبَابٍ ، وذلك إنه يقتل نفسه في المرق الحار ، قال الشاعر :

وَلَسْتُ بِوَأَقِعٍ فِي قَدْرِ قَوْمٍ وَإِنْ كَرِهُوا كَمَا يَقَعُ الذُّبَابُ

« أَعْطَشُ » :

يقال : أَعْطَشُ من ثُعَالَةٍ ، وهو الثعلب .

« أَرُوَى » :

يقال : أَرُوَى من النَّقَّاقَةِ ، وَأَرُوَى من النَّقَّاقِ وهو الضفدع .

قال ابن حبيب : ويقال : أَرُوَى من ضُبٍ ، وذلك أنه لا يرد الماء إنما يَسْتَشِفُّ الريح .

« أَشْعَثُ » :

تقول العرب : أَشْعَثُ من وتد ، قال الكُمَيْتُ :



وَأَشْعَثُ فِي الدَّارِ ذِي لَمَّةٍ يُطِيلُ الْجُفُوفَ وَلَا يَعْمَلُ (1)  
ويقال : أشعث من قتادة ، وهي شجرة كثيرة الشوك ،  
وجمعها قتاد .

« أَضْبَطُ » :

يقال : أَضْبَطُ من قملة ، وذلك إنها تجر النَّوَاة .

« أَنْقَى » :

تقول العرب : تركتهم على أنقى من الراحة .

وفلان من الخير أنقى من طست العروس ، وذلك  
ان طست العروس تكون مجلوة أبدا .

وتركتهم على أنقى من ليلة الصدر (2) .

وأنقى من مرآة الغريبة ، يريد أن الغريبة ليس لها  
من ينصحها في نفسها فمرآتها أبدا مَجْلُوءَةٌ لتنظر إلى

---

(1) أشعث ، مجرور بواو رب ، وذو لمة بدل منه ، وأخبار الكميت

في الاغاني ج 15 ص 113 .

(2) اسم مصدر بمعنى الارتحال



وجهها ، قال الشاعر (1) :  
وَحَدَّ كَمَرُ آةِ الْغَرِيبَةِ أَسْجَحُ  
« أَعَقُّ » :

يقال : أَعَقُّ من ضَبُّ .  
وَأَخَبُّ من ضَب .  
وهو خَبُّ ضَبُّ .

« أَسْلَطُ » :

يقال : أَسْلَطُ من سَلَعَةٍ ، وهي الذئبة ، قال الشاعر :  
تَعَوَّى بِهَا سَلَعَةٌ ضَبُوحٌ لِلْجِنِّ فِي جَوْهِ رَيْنٍ  
« أَغْوَى » :

يقال : أَغْوَى من غَوْغَاءِ الْجَرَادِ ، وهي الصغار ، الواحدة غَوْغَاءُ .

---

(1) هو ذو الرمة ، وصدر البيت : لها اذن حشر ونفري أليفة  
وهو من قصيدته المشهورة :

أَمْتَرَلْتِي مَنِي سَلَامٌ عَلَيْكُمَا\* عَلَى النَّايِ وَالنَّائِي يُوْدُ وَيَنْصَحُ  
وهي خمسون بيتا في مخطوطة ديوانه ، ولكن الذي في طبعة بيروت  
منها أقلها ، وقد ضبط - خد - في الاصل بالكسر ولعله على اعتبار الواو  
واو رب ، ولكن صدر البيت لا يساعد عليه ، وكذلك رفع - أسجح -  
الذي هو وصف - خد - والقافية مبنية على ضم الحاء .



«أحرص» :

تقول العرب : أَحْرَصُ مِنْ كَلْبٍ عَلَى عِقْيٍ (1) صبي .  
وَأَحْرَصُ مِنْ كَلْبٍ عَلَى جِيفَةٍ .  
«أشبه به» :

يقال : هو أَشَبُّ بِهِ مِنَ الْغَرَابِ بِالْغَرَابِ .  
وَمِنَ الْقُدَّةِ بِالْقُدَّةِ (2) .  
وَمِنَ الْمَاءِ بِالْمَاءِ .  
«ألزم له» :

يقال : هو أَلْزَمُ لَهُ مِنْ شَعَرَاتِ فَصِّهِ (3) .  
وَأَلْزَمُ لَهُ مِنْ صَلِيفِ أُذُنِهِ ، وَرَقَبَتِهِ (4) .  
وَأَلْزَمُ لَهُ مِنْ ظِلِّهِ .

---

(1) ما يخرج من بطن الصبي حين يولد

(2) ريشة السهم .

(3) هكذا في الأصل بالفاء ، والفص مثلث الفاء حدقة العين فلعل شعراتها هي الاهداب ، والذي في (م) القص بالقاف قال : وهي عظام الصدر أو مصدر قص بمعنى قطع بالمقص .

(4) الصليف العرق النازل من تحت الاذن بجانب الرقبة ولذلك يضاف إلى الاذن ويضاف إلى الرقبة .



« باب يجمع معاني » ، يقال :

أَوْثَبُ من فَهْدٍ .  
وَأَحَقْدُ من جَمَلٍ .  
وَأَغْدَرُ من ذِيبٍ .  
وَأَجْمَعُ من ذَرَّةٍ (1) .  
وَأَلْفُ من كَلْبٍ .  
وَأَحْرَصُ من كَلْبٍ .  
وَأَشْجَعُ من كَلْبٍ .  
وَأَضْرَطُّ من حِمَارٍ .  
وَأَسْلَحُ من حُبَارَى .  
وَأَعْتَى من إبليس .  
وَأَغْشَمُ من السَّيْلِ .  
وَأَطْغَى من السَّيْلِ .

---

(1) الذرة النملة الصغيرة ، وقد أنشد في (م) :  
تجمع للوارث جمعا كما\* تجمع في قربتها الدر  
وقد ورد هذا المثل أيضا : أجمع من نملة .



وأقود من ظُلْمَةٍ ، (1) وهي امرأة .

وأخدع من ضب .

وأدلج من قُنْفُذٍ .

وأجهل من ثعلب .

وأصنع من سُرْفَةٍ ، وهي دويبة (2) .

وأسلخ من لحم الحُوار (3) .

وألصق من ريش على غراء (4) .

---

(1) : في الاصل : أفرد ، بالفاء والراء ، وهو خطأ واضح ، واعتمدنا في التصحيح (م) والقاموس وتفسير أبي علي ظلمة بأنها اسم امرأة هو أحد تفسيرين لهذا المثل ، ومقابله أن الظلمة بمعنى الظلام ، وقد أوردهما معا (م) وكرر هذا المثل ، وضبط مرة بفتح التاء كما ضبطنا بناء على أنه علم ، ومرة بالتونين بناء على أنه إسم منكر .

(2) تقدم أبلغ من سرف ، قال (م) دويبة تصنع بيتا لها في الشجر بمثل نسيج العنكبوت ، ويقال : سَرْف وسَرْف .

(3) الحوار ولد الناقة الصغير ، ولعل السلخ هنا بمعنى الصلع والمعنى وصف الاصلع بأن صلعه بلغ في اللين بقلّة الشعر مبلغا فاق به لحم الحوار الذي يكون أملس لا وبر عليه ، وليس هذا المثل في (م) .

(4) الطلاء الذي يلصق به ، وفي (م) ألزق من ريش على غراء والمعنى واحد



- وأَشَدُّ سَوَادًا مِنْ حَلَكِ الْغَرَابِ (1) .  
 أَثَبْتُ مِنْ قُرَادٍ (2) .  
 وَأَقْفَزُ مِنْ ظُبِي (3) .  
 وَأَغْلَمُ مِنْ تَيْسِ بَنِي حَمَّانِ (4) .  
 وَأَنْكَحَ مِنْ ابْنِ الْغَرِّ . —  
 وَأَلْطَفَ مِنَ الزَّوْجِ (5) .  
 وَأَرَقُّ مِنَ النَّسِيمِ .  
 وَأَلَذُّ مِنَ الْوِصَالِ (6) .  
 وَأَمْرٌ مِنَ الْهَجْرِ (7) .

- 
- (1) ليس في (م) ، والحلك السواد .  
 (2) قال الميداني لانه يلزم جسد البعير فلا يفارقه .  
 (3) ليس في (م)  
 (4) بالغين المعجمة وهي غلبة ، الشهوة وبنو حمّان بفتح الحاء وكسر ها  
 وتشديد الميم حي من تميم ، واسم حمّان عبد العزيز سمى حمّان لسواد شفّتيه .  
 (5) ليس في (م)  
 (6) ليس في (م)  
 (7) ليس في (م) هو ولا التي بعده جميعا إلى نهاية الكتاب



وَأَسْرَ من فكاك الأَسِير.

وإِرْخَاء المختون.

وإِطْلَاق المحبوس.

وَالوَجْدَان من الناشد.

وَالْمَاء من الغاصِّ.

وَالْآمَن من الخائف.





تم الكتاب في التاريخ المذكور قبل ، والحمد لله رب  
العالمين على التيسير في ذلك ،

انتهت المقابلة بالاصل المنتسخ منه مبلغ القدرة ومنتهى  
الاستطاعة فصَحَّ إن شاء الله ، والحمد لله كما هو أهله  
وصلى الله على محمد النبي المكرم .

الحمد لله ، قال في آخر الكتاب الذي قابلت منه  
هذا وهو مختصر ابن رشيد السبتي ما نصه : «قرأ على  
الفقيه أبو جعفر أحمد بن سلمة بن يوسف السالمي أعزه  
الله بطاعته جميع هذا الكتاب ، وأخبرته به عن أخي علي  
بن محمد بن الفقيه أبي بكر البطليوسي عن الزبيدي ،  
وكتب عبد الله بن محمد بن السيد البطليوسي بخطه  
في شهر ذي القعدة من سنة خمس عشرة وخمسمائة ،  
وكان في آخره أيضا بخط أبي جعفر المذكور قال : قرأت  
عليه وهو ينظر في أصل كتابه ، وقابلته مثل ذلك بكتابه  
وحدى وصححته بمبلغ جهدي ، وقال لي : ان أخاه قابله  
بكتاب الحكم المستنصر بالله رضى الله عنه .